



Aprende expresiones españolas

callejeando por Madrid



Callejeando por Madrid me encontré con la sirenita de la portada, que estaba pintada en un soporte de alquiler de bicicletas en la Glorieta de Embajadores.

Y callejeando por Madrid (y a veces por otras ciudades de España) me encontré con todas las expresiones, frases hechas y refranes que ahora reúno en este libro.

Esta obra es la cuarta edición de la obra del mismo nombre, completada con nuevos hallazgos callejeros e infografías hechas para el blog *Aprende español callejeando por Madrid*.

Debajo de cada apartado encontrarás el enlace a la entrada del blog de donde procede cada imagen. Allí podrás leer más.

Espero que la disfrutes.

Marisa Coronado



Aprende expresiones españolas callejeando por Madrid por *Aprende español callejeando por Madrid* se distribuye bajo una Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional. Cuarta edición, 2026.

Expresiones callejeras	8
A MESA PUESTA	9
A NADIE LE AMARGA UN DULCE	10
A PALABRAS NECIAS, OÍDOS SORDOS (I).....	12
A PALABRAS NECIAS, OÍDOS SORDOS (II).....	13
A PALABRAS NECIAS, OÍDOS SORDOS (III).....	14
A VIVIR, QUE SON DOS DÍAS	15
AL MAL TIEMPO, BUENA CARA	16
AMORES QUE MATAN	17
ASÍ ES LA VIDA	18
A TODO TRAPO.....	19
CAERSE A TROZOS	20
CAMBIARLE EL AGUA AL CANARIO.....	21
COMERSE EL MUNDO.....	22
COMO AGUA DE MAYO.....	24
CON LAS MANOS EN LA MASA	25
CONTIGO, PAN Y CEBOLLA	26
COSER Y CANTAR.....	27
CRÍA CUERVOS Y TE SACARÁN LOS OJOS	28
CUATRO PERRAS.....	29
CUBIERTO DE GLORIA.....	30
DAR DE COMER APARTE.....	31
DAR GUERRA	32
DAR LA LATA.....	33
DARLE AL COCO	34
DE MADRID AL CIELO	35
DE SOL A SOL	37
DE TODO PELAJE.....	38
DESAYUNAR COMO UN REY	39
DICHO Y HECHO.....	40
DONDE HAY PATRÓN NO MANDA MARINERO	41
ÉCHALE GUINDAS AL PAVO	42
ECHAR FLORES.....	43
EL QUINTO PINO.....	44

EN TODAS PARTES CUECEN HABAS.....	45
EN UN PLIS PLAS.....	46
ENTRAR AL TRAPO.....	47
ERRE QUE ERRE	48
ESTAR A DOS VELAS.....	49
ESTAR AL LORO.....	50
ESTAR DE BOTE EN BOTE.....	51
ESTAR EMPANADO/A	52
ESTAR EN EL AJO	53
ESTAR EN RACHA.....	54
ESTAR MUY VISTO	55
FRESCO COMO UNA LECHUGA.....	56
HABERLAS HAYLAS	57
HABLAR EN PLATA	58
HACER EL PARIPÉ.....	59
HACERSE EL SUECO	60
ÍRSELE LA OLLA A ALGUIEN	61
IRSE AL CARAJOS	62
LAS COSAS CLARAS Y EL CHOCOLATE ESPESO.....	63
MALA LECHE.....	64
MÁS MADERA, QUE ES LA GUERRA	65
MÁS SE PERDIÓ EN CUBA.....	67
MÁS VALE PÁJARO EN MANO QUE CIENTO VOLANDO.....	68
METERSE EN UN BERENJENAL.....	69
MI MEDIA NARANJA.....	70
NI FU NI FA	71
NO DAR GOLPE	72
NO DAR PIE CON BOLA.....	73
NO DEJES PARA MAÑANA LO QUE PUEDAS HACER HOY	74
NO DECIR NI PÍO.....	75
NO HAY DOS SIN TRES	76
NO HAY MAL QUE POR BIEN NO VENGA.....	77
NO PEGAR OJO	78
NO ES MOCO DE PACO	79
NUNCA ES TARDE SI LA DICHA ES BUENA	80

PAGAR A ESCOTE.....	81
PAGAR A TOCATEJA.....	82
PAN PARA HOY, HAMBRE PARA MAÑANA.....	83
PASARSE DE LA RAYA	84
PONERSE MORADO	85
POR AMOR AL ARTE	86
POR PELOTAS.....	87
¿QUÉ HAY DE LO MÍO?.....	88
QUE SEA LO QUE DIOS QUIERA.....	89
QUE SI PATATÍN, QUE SI PATATÁN.....	90
QUEDARSE A CUADROS.....	91
QUEDARSE DE PIEDRA.....	92
QUIEN BIEN TE QUIERE TE HARÁ LLORAR.....	93
QUIEN ROBA A UN LADRÓN TIENE CIEN AÑOS DE PERDÓN.....	94
ROMPER LA BARAJA	95
SABER A GLORIA.....	96
SABER ALGO DE BUENA TINTA.....	97
SE ESCAPA EL GATO.....	98
SER DE LA VIEJA ESCUELA.....	99
SER EL ÚLTIMO MONO	100
SER LA ALEGRÍA DE LA HUERTA.....	101
SER LA OVEJA NEGRA	102
SER LA PERA (LIMONERA)	103
SER MÁS RARO QUE UN PERRO VERDE	104
SER MUY SUYO/A	105
SER UN TROZO DE PAN	106
SIEMPRE HAY UN ROTO PARA UN DESCOSIDO.....	107
SIEMPRE QUE LLUEVE, ESCAMPA	108
TELA MARINERA	109
TENER BUENA / MALA PINTA.....	110
TENER EN EL BOTE.....	111
TENER LA CABEZA BIEN AMUEBLADA.....	112
TIRAR LA CASA POR LA VENTANA	113
TRIPA LLENA, CORAZÓN CONTENTO.....	114
VENIR A CUENTO	115

VENIR AL PELO.....	116
VERSE EL PLUMERO.....	117
Y PUNTO	118
Infografías	119
AMOR Y REFRANES.....	120
ARTE	121
CASA	122
CERCA Y LEJOS.....	123
CIEN Y CIENTO	124
COMER	125
CORAZÓN	126
ECHAR.....	127
ESTAR DE MAL HUMOR.....	128
ESTAR DESPISTADO	129
ESTAR HARTO	130
ESTAR LOCO.....	131
EXPRESAR INDIFERENCIA	132
EXPRESAR RESIGNACIÓN.....	133
FORMAS DE HABLAR	134
HAMBRE	135
LETRAS.....	136
MODOS DE HACER.....	137
MONOS.....	138
MUCHO VOLUMEN, LUJO O VELOCIDAD	139
PAN.....	140
PECES.....	141
PELO	142
PERROS.....	143
¡QUÉ RICO ESTÁ!	144
SANTOS.....	145
SER MUY SUYO/A	146
TRAPOS.....	147
VISTO	148

Expresiones callejeras

A MESA PUESTA



En esta cervecería de Torreloz (pueblo de la Comunidad de Madrid), usan parte de la expresión **(ir/venir/llegar) a mesa puesta**, que significa 'ir/venir/llegar a la hora de la comida, cuando todo está ya preparado'. Esta expresión se usa muchas veces para reprochar a la persona que lo hace su falta de colaboración:

- *¿Todavía no está la cena?*

+ *Claro, como tú siempre vienes a mesa puesta, ni te has acordado de que yo hoy tenía que trabajar hasta las 9 de la noche.*

En fin, que para no discutir, lo mejor es ir a comer fuera, donde vamos a mesa puesta pero nadie nos puede reprochar nada.

[A mesa puesta](#)

A NADIE LE AMARGA UN DULCE



Amargo/a es un sabor generalmente desagradable: es el sabor de la piel de las naranjas, de algunas almendras que no están bien, o del café sin azúcar. Sin embargo, a algunas personas les gusta el café sin azúcar y a mí me encanta la mermelada de naranjas amargas (pero el sabor amargo es muy, muy suave en esa mermelada).

Las palabras que usamos para los sabores se usan muchísimo metafóricamente. Un ejemplo es la expresión que se usa en el escaparate de esta tienda de Belmonte (Cuenca, Castilla-La Mancha), donde nos invitan a tomarnos uno o dos dulces.

El verbo **amargar** es el correspondiente al adjetivo **amargo/a**, y significa 'dar un sabor amargo' (igual que **endulzar** significa 'dar sabor dulce'). Por supuesto que nunca un dulce nos provoca un sabor amargo, pero esta expresión tiene un significado más amplio: aceptamos todo lo agradable o todo lo positivo, aunque sean cosas poco importantes o que no necesitas.

Un ejemplo de cómo usamos esta expresión (lo he encontrado en el horóscopo de la revista *Lecturas*):

Hoy una persona de tu entorno, quizá incluso de la familia pero a quien no ves a diario, te propondrá un negocio en el que quiere que intervengas. No se trata de cambiar de trabajo, es solo participar en una buena idea que ha tenido. Acéptalo porque te puede reportar ingresos extra. Ahora tu economía está bastante saneada, pero a nadie le amarga un dulce.

Tenemos el adjetivo **amargo/a**, el verbo **amargar** y también dos sustantivos: el **amargor** y la **amargura**. El primero se suele usar más para hablar del sabor y el segundo de manera más metafórica, para hablar de un mal sentimiento: frustración y tristeza que duran mucho tiempo, normalmente porque se ha sufrido una enorme desilusión o una gran injusticia. De la persona que se siente así decimos que **está amargado/a**.

[A nadie le amarga un dulce](#)

A PALABRAS NECIAS, OÍDOS SORDOS (I)

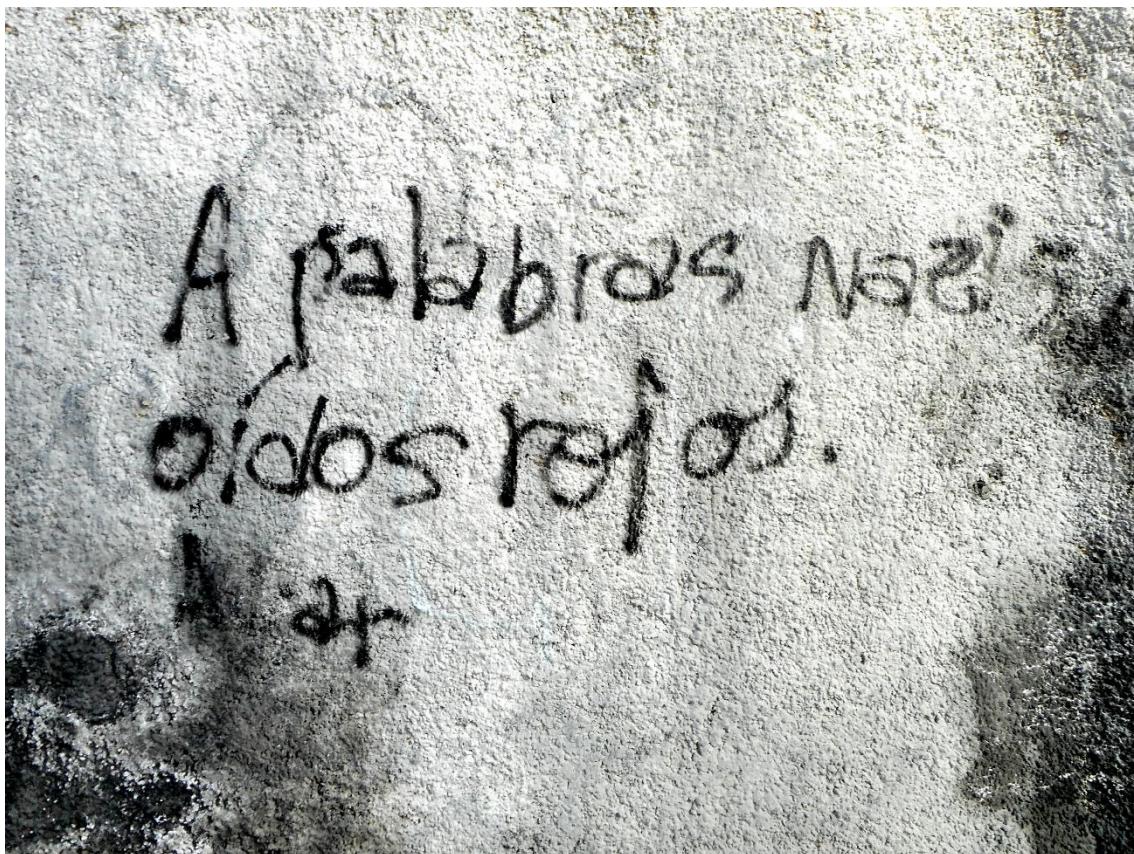


Esta es una versión poética del refrán *A palabras necias, oídos sordos*. **Necio** significa 'ignorante, tonto, estúpido', y el refrán popular aconseja que, cuando alguien nos diga tonterías o cosas producto de su ignorancia o imprudencia, hagamos oídos sordos, o sea, reaccionemos como si no las hubiéramos oído, sin hacer caso de ellas.

Esta pintada de Colmenar del Arroyo (Madrid) quiere decir que la persona que escribe oyó tantas tonterías y estupideces que, al final, de tanto hacer oídos sordos, se quedó sorda.

[Refranero callejero](#)

A PALABRAS NECIAS, OÍDOS SORDOS (II)



Otro juego con el refrán *A palabras necias, oídos sordos*, que te he explicado en la página anterior.

Hablando de política, rojo significa 'de izquierdas'. Por lo tanto, anima a la gente de izquierda a no escuchar las palabras necias de las personas de ideologías fascistas.

A PALABRAS NECIAS, OÍDOS SORDOS (III)



Como puedes ver, sobre el refrán *A palabras necias, oídos sordos* se construyen muchas variantes callejeras, lo que quiere decir que es un refrán muy popular.

En este caso, se trata de una pancarta en una manifestación del 8 de marzo, el Día de la Mujer. Interpreto que anima a las personas feministas (cuyo color representativo es el violeta) a que hagan oídos sordos a las palabras de las personas machistas, o sea, que ni las escuchen.

Cuando alguien dice algo tonto o insensato, es mejor ni siquiera contestar.

[Calladita no estás más guapa](#)

A VIVIR, QUE SON DOS DÍAS



Es un anuncio del Metro de Madrid que habla de un medicamento contra el insomnio. Se basa en la expresión **A vivir, que son dos días**, que utilizamos casi justamente para lo contrario que dice este anuncio: para animarnos y animar a otros a disfrutar lo más posible de la vida. La vida "son dos días", es decir, es muy corta, y hay que aprovecharla, no pasarla de una manera pasiva y monótona. En el anuncio, en cambio, se nos anima a pasar la vida durmiendo.

[A dormir, que son dos días](#)

AL MAL TIEMPO, BUENA CARA



En este escaparate de la calle Pensamiento nos recuerdan que, cuando hace mal tiempo, podemos luchar contra él poniéndonos un gorro, una bufanda, y tomando un café de La Mexicana (una cadena de tiendas de buen café muy popular en Madrid).

El refrán original dice **A mal tiempo, buena cara**, y se usa para decir que cuando las cosas no van bien, es mejor sacar fuerzas de nosotros mismos y seguir la vida con optimismo. Así conseguiremos que ese mal tiempo pase y llegue el sol.

[Al mal tiempo](#)

AMORES QUE MATAN



Este es el nombre de un local de la calle San Vicente Ferrer, en el barrio de Malasaña, dedicado a eventos diversos: de arte, de moda, etc. La expresión **hay amores que matan** se usa para hablar de relaciones sentimentales que, en lugar de traer la felicidad, causan tristeza y dolor.

¿Será verdad que, como dice el cantante Joaquín Sabina, "amores que matan, nunca mueren"?

[Sobre amores no hay nada escrito](#)

ASÍ ES LA VIDA



Los precios del alquiler de la vivienda han subido muchísimo en los últimos años y no dejan de hacerlo. Ahora que tantos pisos se usan para el **alquiler turístico** (muchas veces ilegal), no hay tantas viviendas para alquilar a los habitantes de la ciudad, y las que hay son mucho más caras. Por otro lado, en los últimos años cada vez son más los **grandes fondos financieros** que compran viviendas en España y suben los precios a los **inquilinos** ('las personas que viven en una vivienda alquilada').

Así es la vida es una frase usada frecuentemente para expresar **conformidad**, **resignación**, es decir, tolerancia, paciencia para sufrir las cosas malas sin luchar contra ellas. Este cartel, que forma parte de una campaña política, llama a nuestra conciencia, preguntándonos si estamos siendo demasiado resignados, demasiado conformistas, pensando siempre que nada podemos hacer por solucionar problemas como este.

[Así es la vida](#)

A TODO TRAPO



Esta bonita tienda de estilo modernista de Logroño tiene un nombre con una expresión, **a todo trapo**, que tiene varios significados.

Esta expresión, igual que muchas que empiezan con la preposición **a**, acompaña normalmente a un verbo, a la expresión de una acción, y nos sirve para expresar cómo se hace esa acción. En el caso de **a todo trapo**, puede indicar:

- Volumen muy alto de un sonido: *Puso la música a todo trapo, sin importarle si a alguien le molestaba.*
- Gran velocidad o rapidez: *Conducía a todo trapo, como si estuviera solo en la autopista.*
- Con gran lujo: *Vive a todo trapo. Se nota que le tocó la lotería hace poco tiempo.*

[A todo trapo](#)

CAERSE A TROZOS



A *trozos* se usa habitualmente con el verbo *caerse*: **caerse a trozos** (o a *pedazos*) significa, hablando de objetos o de edificios, estar en muy mal estado, normalmente por el desgaste del tiempo. ¿Y qué clase de tienda podría ser esta? Pues una tienda de antigüedades muy peculiar, porque no solo venden objetos antiguos, sino que fabrican nuevos objetos con trozos de objetos que están en mal estado. Es un negocio que está en la zona del Rastro, donde hay muchos otros negocios de venta de objetos de segunda mano.

Buen nombre, ¿a que sí?

[A regañadientes](#)

CAMBIARLE EL AGUA AL CANARIO



El **canario** al que se refiere el cartel de este baño público de la plaza del Dos de Mayo no es un hombre de Canarias sino el pájaro amarillo que aparece en él.

¿Qué relación puede tener un canario con los baños públicos? Cuando tenemos un pájaro en casa, dentro de una **jaula**, tenemos que cambiarle el agua de vez en cuando para que tenga agua limpia y fresca. Y esa necesidad nos ha servido para darle un nombre menos feo (o sea, un **eufemismo**) a otra necesidad que tenemos los seres humanos varias veces al día, y para la que necesitamos ir al baño; la palabra común, y más fea, es **mear**. Y eso es justamente lo que está haciendo el pájaro en el cartel.

[Cambiarle el agua al canario](#)

COMERSE EL MUNDO



En este anuncio de una conocida cadena de bares de tapas nos invitan a comernos el mundo. La expresión **comerse el mundo** significa 'disponerse a hacer lo que se quiere superando cualquier obstáculo que se presente / tener una actitud de confianza y valentía para lograr todo lo que se desea, sin miedo a posibles problemas'. Evidentemente, están haciendo un juego de palabras, porque, si te fijas, se trata de una oferta que incluye pinchos típicos de diferentes partes del mundo: calamares japoneses y burritos mexicanos, por ejemplo.

El mismo juego de palabras aparece en el nombre de este lugar de tapas de distintas partes del mundo, que está en la plaza de Tirso de Molina:

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>



Sin juego de palabras esta vez, solamente con ese significado que te he explicado, la actriz española [Sara Montiel](#) invita a la juventud (los jóvenes) a comerse el mundo en este cartel de Yippi Yippi Yeah:



[Cómete el mundo](#)

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

COMO AGUA DE MAYO



Este es el nombre de una tienda de moda y complementos de Valencia.

Decimos que **esperamos algo como agua de mayo** cuando lo esperamos con muchas ganas, con muchos deseos de que llegue. Es algo tan necesario como el agua de mayo es para los campos (especialmente para los cereales y la fruta). También podemos decir que algo **nos viene como agua de mayo**, que quiere decir que es algo que justo en este momento nos viene muy bien, es muy necesario o muy conveniente para nosotros.

España fue durante siglos un país que vivió de la agricultura, así que tenemos muchas expresiones y refranes que se relacionan con ese tema.

[Como agua de mayo](#)

CON LAS MANOS EN LA MASA



En este café y tienda de alimentación de la esquina de las calles San Mateo y Mejía Lequerica usan muchas expresiones relacionadas con la comida.

Con las manos en la masa es una expresión que procede del mundo de la cocina; para hacer algunos alimentos, como el pan, se prepara una **masa**, una mezcla de harina, agua y otros ingredientes. La expresión **pillar/coger (a alguien) con las manos en la masa** se usa sobre todo con el sentido de 'sorprender a alguien haciendo algo que no quiere que se sepa' o 'sorprender a alguien cometiendo una falta, un delito, etc.'

[Buena leche](#)

CONTIGO, PAN Y CEBOLLA



En este café y tienda de alimentación de la esquina de las calles San Mateo y Mejía Lequerica usan muchas expresiones relacionadas con la comida.

Contigo, pan y cebolla significa que cuando se quiere de verdad a alguien, se puede compartir con esa persona la infelicidad o la pobreza, porque el amor es lo más importante; o sea, con la persona a la que amamos podríamos vivir aunque solamente tuviéramos pan y cebolla para comer. Es una frase que se le dice directamente a la persona amada.

[Buena leche](#)

COSER Y CANTAR



Decimos que algo es **coser y cantar** cuando queremos decir que es algo muy fácil de hacer. Esta tienda, una antigua mercería del barrio de Tetuán, vende, claro, cosas para coser, y al mismo tiempo nos anima a hacerlo porque es muy fácil.

[Dicho y hecho](#)

CRÍA CUERVOS Y TE SACARÁN LOS OJOS



En la plaza de Tirso de Molina está la sede de la CNT, un sindicato de orientación anarquista. Antes de unas elecciones pusieron esta pancarta en su balcón.

En realidad, el refrán dice *Cría cuervos y te sacarán los ojos*. Los cuervos son unos pájaros negros que en muchos países se asocian con la mala suerte. El refrán tradicional nos habla de la ingratitud: si crías (o sea, alimentas, ayudas a crecer) cuervos, estos mismos cuervos a los que has cuidado después te harán daño. Hablar de cuervos es una metáfora, claro, porque este refrán lo aplicamos a personas; es un aviso, una advertencia para que no seas demasiado generoso en tus favores y tus cuidados, porque si dedicas demasiado tiempo y energía a alguien, es muy probable que no solamente no te lo agradezca, sino que termine haciéndote daño.

La pancarta de la foto aprovecha este refrán para aconsejarnos que no votemos, porque, igual que los cuervos, los políticos no nos lo agradecerán.

[Refranero callejero](#)

CUATRO PERRAS



Esta tienda de la calle de la Palma, en el barrio de Malasaña, se llama *4 perras*, lo que significa 'poco dinero': decimos, por ejemplo, **me ha costado cuatro perras** o **lo he comprado por cuatro perras** si algo era muy barato.

Pero en realidad, esta palabra no tiene relación con los animales, sino con el nombre de una antigua moneda (la **perra**, chica -pequeña- o gorda -grande) que tenía poco valor.

[Cuatro perras](#)

CUBIERTO DE GLORIA



Cubrirse de gloria significa 'conseguir el éxito, conseguir la fama'. En este sentido, el nombre de este bar de la calle Toledo, muy cercano a la Plaza Mayor, estaría bien elegido, porque significaría que tienen fama por lo bien que cocinan.

Pero a mí no me suena bien el nombre, porque justamente esta expresión se usa más de manera irónica, para lo contrario: decimos muchas veces que alguien se cubre de gloria cuando hace algo equivocado, cuando mete la pata delante de mucha gente.

[Estoy en la gloria](#)

DAR DE COMER APARTE



Este espacio para amantes del buen comer, ubicado en la calle Almansa (barrio de Tetuán), tiene un curioso nombre. Parece todo una sola palabra, pero en realidad son tres: *de comer aparte*. **Comer aparte** significa comer en un lugar diferente de donde están comiendo las demás personas.

Pero nuestro *gastrobar* de hoy se llama **de comer aparte** y esto tiene algún significado más, porque inmediatamente nos trae a la cabeza la expresión **dar (a alguien) de comer aparte**. Decimos que una persona *es o está para darle de comer aparte* cuando por alguna razón su carácter o comportamiento no encajan bien con el de las demás personas: por ejemplo, porque se comporta de forma extraña o poco sociable o porque tiene hábitos peculiares, diferentes. Muchas veces se usa con un sentido negativo, pero no siempre.

Y así ocurre en este caso: creo que el nombre de este lugar de tapeo da una idea de algo diferente, excepcional, pero en positivo.

[De comer aparte](#)

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

DAR GUERRA



Dar guerra significa 'molestar' y se dice mucho de los niños, especialmente si son inquietos: *"¡Pero qué guerra das, hijo!"*. Sin embargo, cuando se dice de los adultos, a veces quiere decir simplemente que siguen vivos, activos, peleando en la lucha de la vida.

La imagen está tomada en el parque de la Bombilla.

[Seguimos dando guerra](#)

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

DAR LA LATA



La palabra **lata** tiene dos significados muy diferentes:

- Por un lado, una lata es un envase hecho de hojalata (una lámina fina de acero o de hierro). Y en esta farmacia venden latas de diversos productos (aunque en realidad yo no llamaría latas a lo que se ve en la imagen, los llamaría botes).
- Por otro, *lata* también significa 'todo lo que causa molestia o fastidio'. Por eso, el significado de la expresión **dar la lata** es ese: molestar, fastidiar, resultar pesado. Así que, en broma, los de la farmacia dicen que nos van a molestar. Poner este cartel en la puerta es, simplemente, una manera de llamar nuestra atención.

Esta foto me la regaló mi antigua alumna Jessica Paolillo, que la sacó en una calle de Madrid

[Dar la lata](#)

DARLE AL COCO



El **coco** se usa muchas veces informalmente como metáfora de 'cabeza'. Y esta expresión, **darle al coco**, significa 'pensar'. Este local es un escape room que está en la calle San Cayetano (Lavapiés) y, claro, para conseguir salir de estos lugares de juego, tienes que pensar en cómo resolver los enigmas, las adivinanzas, las preguntas que te van planteando; así que hay que pensar, mucho y rápidamente.

[Darle al coco](#)

DE MADRID AL CIELO



Esto significa que el mejor lugar del mundo para vivir es Madrid, y después de Madrid, solamente el cielo es mejor. Muy probablemente (aunque hay otras leyendas), la frase se popularizó a partir de la obra *Baile del invierno y del verano*, de Luis Quiñones de Benavente, un autor del Siglo de Oro, en la que aparecían estos versos:

*Pues el invierno y verano
en Madrid solo son buenos,
desde la cuna a Madrid,
y desde Madrid al cielo.*

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

Parece que no todos los madrileños están tan contentos en su ciudad, o quizá el cielo no les parece el lugar ideal para terminar su vida. Mira esta camiseta que venden en la plaza de Tirso de Molina, en un mercadillo que hacen los domingos algunas organizaciones de izquierdas:



[De Madrid al cielo](#)

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

DE SOL A SOL



Broncearse significa 'ponerse la piel morena, oscura'. Sí, en España, aunque tenemos mucho sol, mucha gente va a estos lugares para ponerse un poco morena con los rayos UVA antes de ir a pasar unos días en la playa.

El nombre de este centro de bronceado del callejón de Preciados, **De sol a sol**, es una expresión que significa 'todo el día, desde que el sol desaparece', y se usa, sobre todo, con el verbo **trabajar**, para decir que alguien trabaja demasiadas horas.

[Un sol de justicia](#)

DE TODO PELAJE



La palabra **pelaje** viene de **pelo**, y se usa para hablar del pelo de los animales. La expresión **de todo pelaje** significa 'de todo tipo', pero muchas veces tiene también un tono negativo cuando no se habla de animales. Por ejemplo, en una noticia sobre un traficante de drogas que se ha escapado varias veces de la cárcel, podemos leer:

Su capacidad para evadir a las autoridades le ha ayudado a ser aclamado por delincuentes de todo pelaje (<http://forbes.es>)

Otras veces, como en este escaparate de la librería *Traficantes de sueños* (en la calle Duque de Alba), se usa con un toque humorístico, porque los libros no tienen pelo y por eso resulta extraño hablar de pelaje en relación con ellos. El caso es que aquí encontramos libros de todo tipo, incluso literatura de otros mundos (¿de la Luna?, ¿de Marte?, ¿de otras galaxias?), según nos dicen.

[Libros libres](#)

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

DESAYUNAR COMO UN REY



En esta cafetería de la calle Francos Rodríguez (barrio de Tetuán) te prometen **desayunar como un rey**, o sea, muy bien y abundantemente, a cambio de poco dinero.

Según una frase popular, la costumbre más sana es **desayunar como un rey, almorzar como un príncipe y cenar como un mendigo**. O sea, desayunar mucho, comer a mediodía bastante bien, pero menos que en el desayuno, y cenar muy poco. Casi al contrario de lo que suele hacer la mayoría de los españoles: desayunar muy poco, comer muchísimo y cenar bastante.

DICHO Y HECHO



Esta librería de la ciudad de Zaragoza hace un juego de palabras con la expresión **dicho y hecho**, que usamos para expresar que nosotros mismos u otras personas hemos hecho algo inmediatamente después de haber decidido hacerlo.

En la tienda se venden libros que cuentan **hechos** (como por ejemplo los libros de historia o las novelas), y también en esos libros aparecen **dichos** (expresiones y refranes). Y además, al jugar con la expresión *dicho y hecho*, parecen querer decir que allí son muy eficientes trabajando (por ejemplo, encargas un libro y te lo traen inmediatamente).

[Dicho y hecho](#)

DONDE HAY PATRÓN NO MANDA MARINERO



Encontré esta placa en una puerta interior de un bar del pueblo de Camariñas (La Coruña, Galicia).

Mandar aquí significa 'ordenar'. La frase de la foto, que es un refrán tradicional, significa que, si hay un jefe, ese jefe es el que ordena, el que da las órdenes. Es un refrán que viene del mundo de los marineros, donde al jefe del barco siempre se le llama **patrón**.

Imagino que es la puerta del dueño o la dueña del bar y allí está su despacho.

[Donde hay patrón](#)

ÉCHALE GUINDAS AL PAVO



Esta galería de arte y diseño de la calle Pelayo (barrio de Chueca) tiene un nombre peculiar: *échale guindas*. Las **guindas** son una fruta, un tipo de cereza. Pero, claro, cuando leemos este nombre nos preguntamos: ¿quién es ese **le** al que le echan guindas?

Ese **le** es un **pavo**, porque en España hay una expresión que dice: **Échale guindas al pavo**, y que expresa sorpresa, asombro por algo que es difícil de hacer. La expresión no se usa mucho actualmente, la verdad, pero todo el mundo conoce esta frase porque procede de una canción muy popular que apareció por primera vez en una película de 1936:

*Échale guindas al pavo, pavo,
échale guindas al pavo, pavo,
que yo le echaré a la pava.*

[Échale guindas al pavo](#)

ECHAR FLORES



Echarle flores a alguien es una expresión que significa 'hablar muy bien de una persona, decir cosas muy buenas de ella, en su presencia'. Si se usa, como en esta tienda, en forma reflexiva, significaría 'decir cosas muy buenas de uno mismo'.

Con el nombre *Échate flores*, en esta floristería de la calle Embajadores nos animan, en realidad, a regalarnos flores a nosotros mismos.

[Échale guindas al pavo](#)

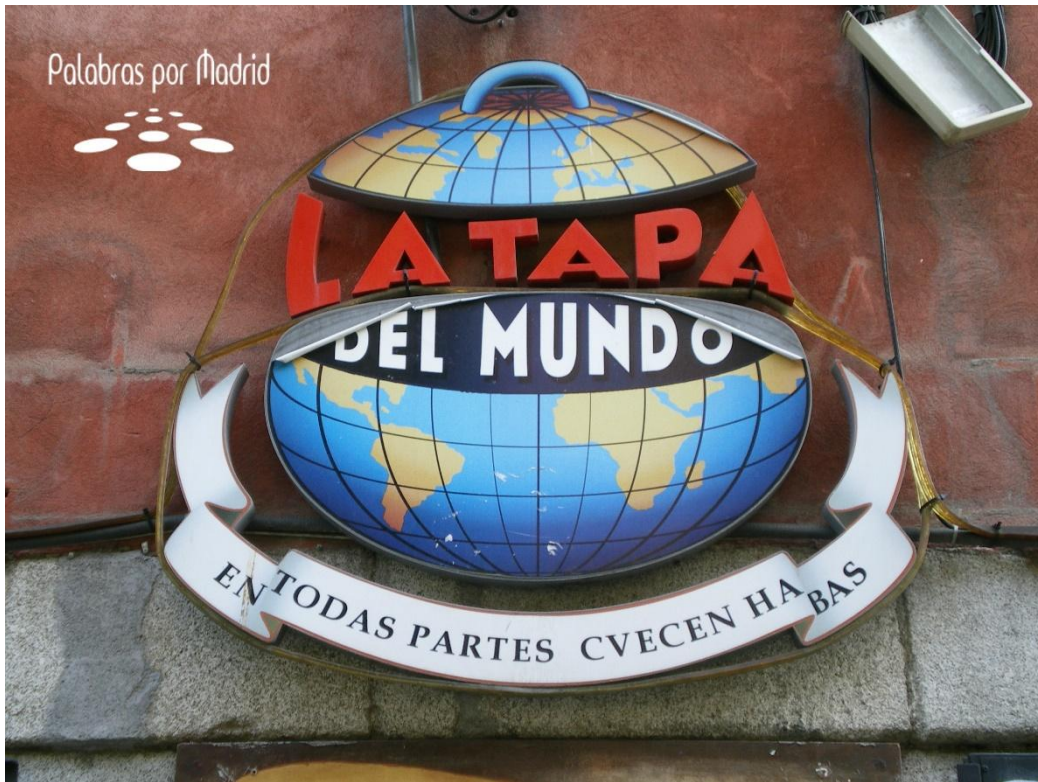
EL QUINTO PINO



El nombre de esta taberna juega con una expresión que casi suena igual: **el quinto pino**. Decimos que **algo o alguien está en el quinto pino** cuando está muy lejos. Es verdad que esta taberna no está muy céntrica, porque está en la calle Hernani, cerca de la Glorieta de Cuatro Caminos. Al mismo tiempo, con el nombrecito nos animan a tomar más de un vino: el primero, el segundo, el tercero, el cuarto y ¡el quinto!

[Bares, qué lugares](#)

EN TODAS PARTES CUECEN HABAS



Este bar de la Plaza de Tirso de Molina sirve tapas de muchísimos países del mundo.

En todas partes cuecen habas significa que en todos los lugares (países, ciudades, regiones, organizaciones, etc.) hay problemas y comportamientos negativos, y nadie puede hablar de su propio país, ciudad, pueblo, etc., como un lugar perfecto, o criticar otro lugar, organización, etc. de manera absoluta. También se usa para indicar que lo malo que sucede en nuestro lugar también ocurre en otros lugares.

Un ejemplo:

En todas partes cuecen habas...

Alemania es para muchos un ejemplo de lo que debe ser un país serio. Sin embargo, en los últimos años proliferan los casos de corrupción empresarial. Deutsche Telekom, Siemens, y ahora Deutsche Bank han tenido casos sonados con la justicia.

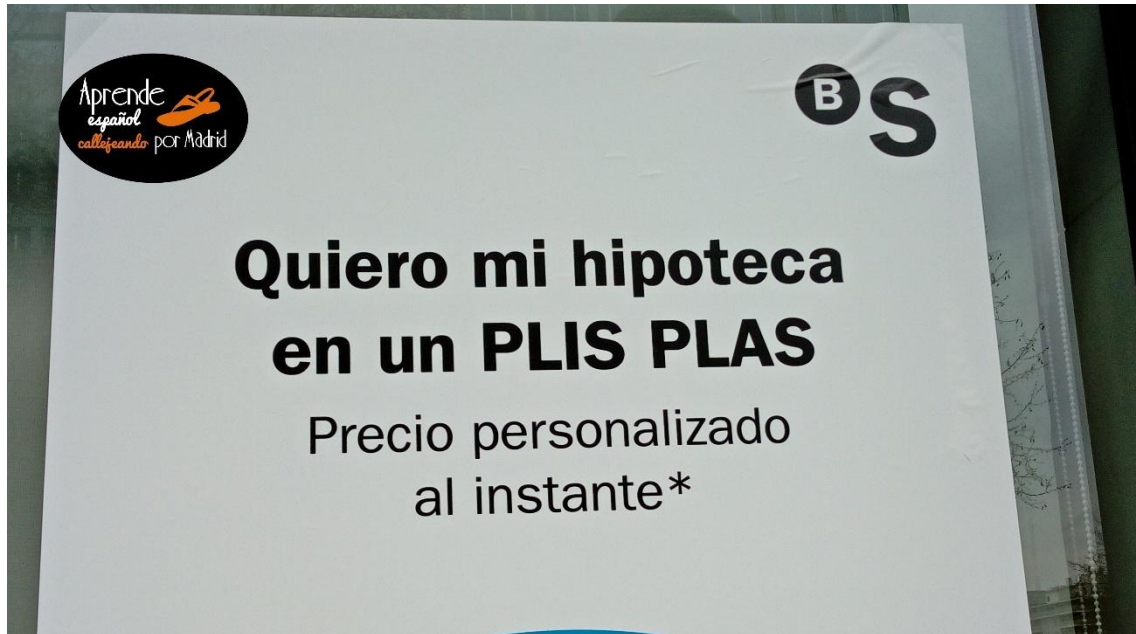
(Comentario de art_madd en www.rankia.com/foros)

Esto quiere decir que no solamente en España hay corrupción.

[En todas partes cuecen habas](http://palabraspormadrid.blogspot.com)

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

EN UN PLIS PLAS



Este mensaje estaba en la puerta de un banco del barrio de Tetuán. Una **hipoteca** es un crédito que pides al banco para comprar una casa; el banco te da el dinero pero, hasta que no lo devuelves, la casa le pertenece. Si quieres tener ese dinero lo más rápidamente posible, tienes que ir a este banco, porque **en un plis plas** significa 'muy rápidamente, al instante'.

Las palabras *plis* y *plas* no existen por separado, solo en esta expresión. También se usa esta forma: *en un pis pas* (que a veces se escribe junto: *en un pispás*).

[Ni fu ni fa](#)

ENTRAR AL TRAPO



Cuando vemos el nombre de este restaurante de la calle Caballero de Gracia, inmediatamente pensamos en la expresión **entrar al trapo**. Creo que han elegido esta expresión porque así pensamos en entrar en el restaurante. *Entrar al trapo* significa 'reaccionar de manera poco reflexiva, respondiendo a una provocación, a una pregunta para hacerte enfadar, etc.'. Por ejemplo:

(Dos amigas hablan sobre una próxima reunión con otras amigas con las que están un poco enfadadas)

- *¿Y si me recuerda que nosotras también llegamos tarde el día del cine?*

+ *Bueno, tú no entres al trapo, le dices que sí, que tiene razón y ya está. No tenemos ganas de discutir, ¿no?*

[A todo trapo](#)

ERRE QUE ERRE



La expresión que da nombre a este bar de la calle Fuencarral nos habla de alguien insistente, con la cabeza muy dura, que no cambia fácilmente de opinión o de intención. Con frecuencia se combina con los verbos **estar** y **seguir**, y otras veces la usamos directamente sin verbo. Veamos algunos ejemplos de los medios de comunicación:

*Es una cosa que me ha hecho muchísimo daño, pero no voy a **estar erre que erre** luchando por ello (www.marca.com, entrevista al ciclista Alberto Contador)*

*Me prometió el cielo: él iba a conseguir que todo el mundo me conociese, sería famosa en el mundo de la poesía y acabaría publicando un libro. Le dije que no me interesaba para nada. pero **erre que erre**. Me insistió mucho y al final tuve que ponerme muy borde para que me dejase en paz (http://www.playgroundmag.net, artículo sobre la poeta Ana Palaniuk)*

[La letra con sangre entra](#)

ESTAR A DOS VELAS



Este restaurante de la calle San Vicente Ferrer es un sitio pequeño, de decoración agradable, y las **dos velas** sugieren un aire romántico.

Si solamente se llamara *Dos velas*, no pensaríamos en nada más, pero la "a" de "a **dos velas**" nos recuerda la expresión **estar a dos velas**, que significa 'estar sin dinero'.

Así que el nombre es un juego de palabras que sugiere, por un lado, que es un sitio adecuado para una cena romántica, y por otro, que no es caro (y, efectivamente, no lo es).

[Con dos fogones](#)

ESTAR AL LORO



Estar al loro significa 'estar atento, alerta o bien informado'. Parece ser que la expresión tiene su origen en las cárceles, donde antiguamente los presos llamaban **loro** a la radio. Así que en el anuncio, que estaba en la estación de Tetuán del metro de Madrid, nos avisan de que próximamente va a haber nuevas ofertas o nuevos artículos, y que es bueno que estemos atentos.

Esta expresión estuvo muy de moda hace ya bastantes años; hoy ya no está de moda, pero sigue usándose como una expresión más.

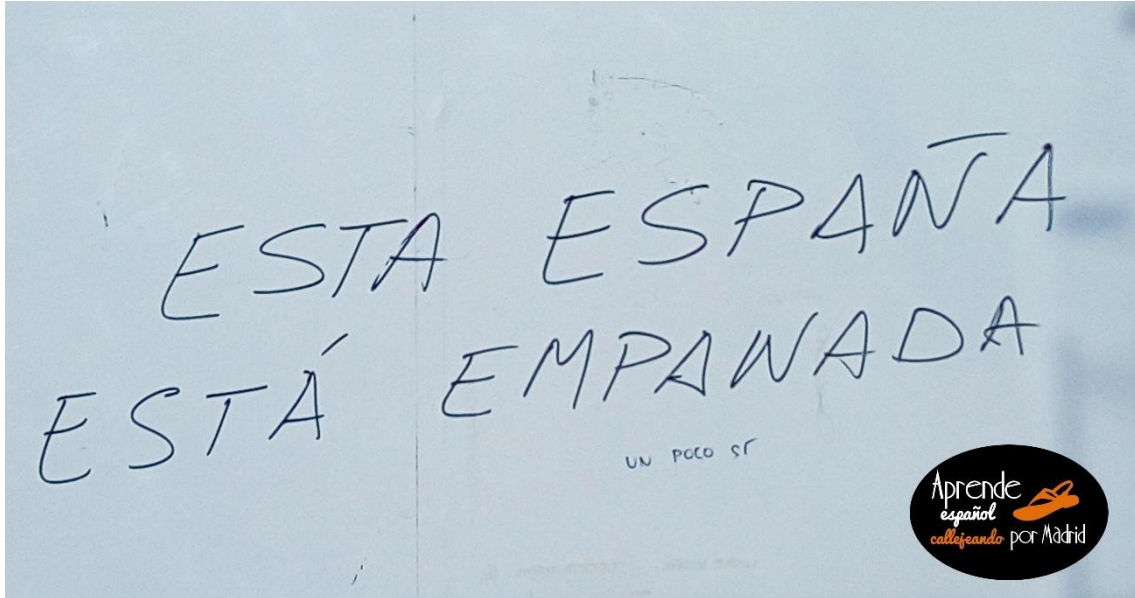
[Estate al loro](#)

ESTAR DE BOTE EN BOTE



Se dice que un lugar **está de bote en bote** cuando está lleno de gente, como suele estar esta tienda de la calle Santa Engracia. También podemos decir que ese lugar está **abarroado, hasta los topes o hasta arriba de gente**.

ESTAR EMPANADO/A



Coloquialmente, usamos **estar empanado/a** con varios sentidos, que pueden ser 'estar confuso/a, estar atontado/a, no enterarse de lo que pasa, estar paralizado/a'. Y sí, yo también estoy de acuerdo en que la España de hoy está un poco empanada. Quizá por la pandemia y la crisis económica -que nunca acabó y ha vuelto a empezar-, cada vez nos escuchamos menos unos a otros, nos enteramos menos de lo que les pasa a los demás, tenemos las ideas menos claras (aunque esto no lo confesamos). En fin, que anda gran parte del país con una gran **empanada mental**.

Hay mucho estrés mental, pero creo que no solo en España. El mundo en general está "empanao" (como solemos decir en la conversación informal).

[España está empanada](#)

ESTAR EN EL AJO



Este restaurante del barrio de Chamberí se podría llamar, simplemente, *El ajo*. Pero el nombre *En el ajo* quiere llamarnos la atención recordándonos una expresión informal, **estar en el ajo**.

Decimos que alguien está *en el ajo* cuando está involucrado, implicado, formando parte de alguna actividad oculta, secreta, o queremos decir que tiene una determinada información que procede de esa actividad. Con frecuencia, nos referimos a asuntos como intrigas, complots, traiciones, asuntos un poco oscuros -aunque no siempre asuntos muy graves-.

Quizá los dueños del restaurante quieren atraernos para que formemos parte de un grupo exclusivo de personas: los que conocen los secretos de la rica comida que hacen allí.

[Dicho y hecho](#)

ESTAR EN RACHA



Este local de juegos de la calle Carretas, muy cerca de la Puerta del Sol, tiene un nombre que nos habla de la buena o de la mala suerte. Una **racha** es un periodo de tiempo en el que nos pasan muchas cosas buenas o muchas cosas malas; así que hablamos de *buenas rachas* y de *malas rachas*, según nos van las cosas. Y también se usa la expresión **estar en racha**, que utilizan mucho los jugadores, para decir que estamos teniendo una buena racha; si la usan los jugadores, significa que están ganando con mucha frecuencia, y si se usa en general para la vida, que nos están pasando muchas cosas buenas.

En realidad, la idea de las rachas es un poco supersticiosa. Hay gente que, cuando empiezan a pasarle cosas negativas, piensa que van a seguir pasándole porque está teniendo una mala racha. La idea de las rachas, buenas o malas, viene de unir en nuestra cabeza hechos que no tienen nada que ver y de buscarles una explicación sobrenatural (la idea de que hay épocas de buena suerte y de mala suerte).

[Estoy en racha](#)

ESTAR MUY VISTO



La imagen forma parte de una campaña publicitaria del centro comercial La Vaguada, con varios grandes carteles que estaban en la plaza de Castilla, un lugar de Madrid que atraviesan muchos coches que vienen de las afueras o de otras ciudades y pueblos y van hacia el centro de la ciudad.

La Vaguada fue el primer gran centro comercial que abrió en la ciudad de Madrid pero no está en el centro sino en un barrio de las afueras, el barrio del Pilar. Y para entender este anuncio, también es necesario saber que desde hace ya bastantes años, hay una verdadera locura por ir al centro de la ciudad durante el mes de diciembre y la primera semana de enero. Para hacer compras, para ver las luces de Navidad y los belenes o simplemente para pasear con toda la familia.

Podemos pensar que este anuncio quiere decir que todo el mundo conoce ya el centro y lo ha visto muchas veces, y ese es uno de los significados presentes en este cartel. Pero hay otro significado que domina aquí: algo que **está muy visto** es lo contrario de algo original, diferente. También puede aplicarse a las personas en algunas circunstancias: por ejemplo, si una actriz o un actor sale en muchísimas series y películas, alguien podría decir que *está muy vista* / *está muy visto* queriendo decir que el director debería haber elegido actores menos conocidos.

[Está muy visto](#)

FRESCO COMO UNA LECHUGA

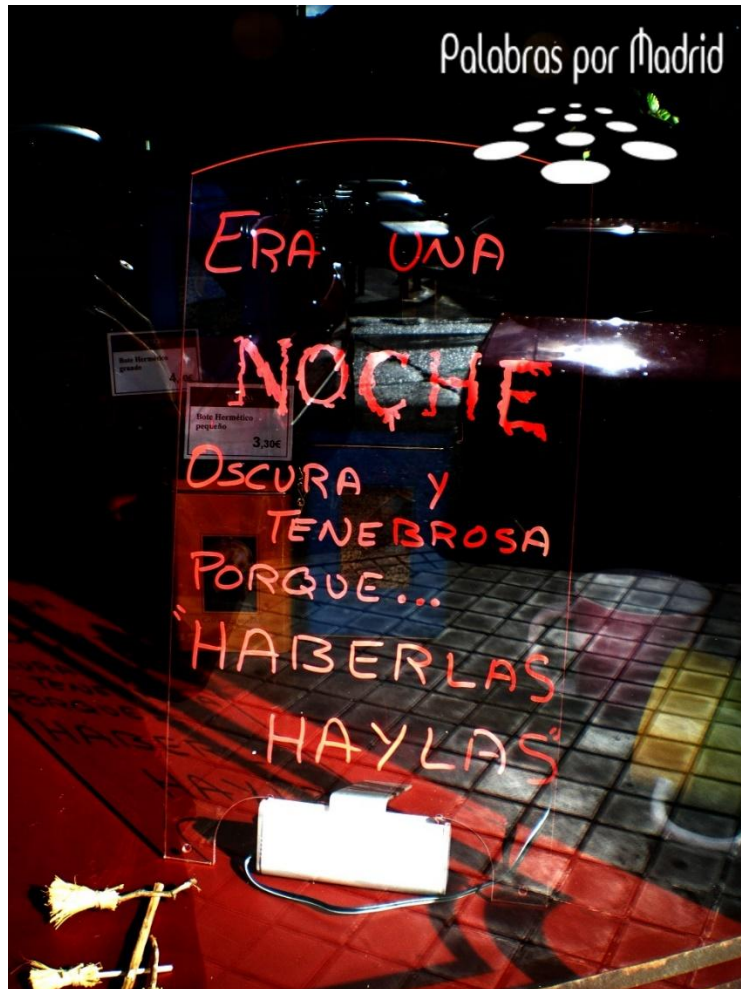


En este café y tienda de alimentación de la esquina de las calles San Mateo y Mejía Lequerica usan muchas expresiones relacionadas con la comida.

Estar/sentirse fresco/a como una lechuga o más fresco/a que una lechuga significa sentirse bien, descansado y animado. Se usa sobre todo cuando se ha descansado bien después de un día o un periodo de agotamiento.

[Buena leche](#)

HABERLAS HAYLAS



El orden de palabras normal sería: "*Haberlas las hay*", y es una parte de la frase popular "**Yo no creo en las meigas, pero haberlas haylas**". La palabra "**meiga**", gallega, significa 'maga, bruja'. La figura de la *meiga* tiene mucha importancia en la cultura popular gallega, y desde Galicia ha llegado a formar parte del imaginario común en España.

En este escaparate de la tienda de café La Mexicana, de la calle Pensamiento, la frase "**haberlas haylas**" se refiere a las brujas, porque llega la noche del 31 de octubre. Pero también puede usarse para cualquier cosa que no podemos ver pero sabemos que existe; por ejemplo, yo podría decir: "*Dicen que existen billetes de 500 euros. Yo no los he visto, pero haberlos haylos*".

[Haberlas haylas](https://palabraspormadrid.blogspot.com)

HABLAR EN PLATA



El nombre de esta tienda del barrio madrileño de Vallecas es muy apropiado para una joyería, porque aquí, con *plata*, se refiere al metal precioso con el que se hacen muchas joyas y no al dinero. En muchas zonas de Hispanoamérica, la palabra *plata* se usa también con ese significado, 'dinero'.

Pero el nombre de la joyería es también una **expresión** para referirse a una forma de hablar directa, breve y sincera (y con frecuencia, pero no siempre, usando palabras malsonantes, tacos o descalificaciones). Justamente la usamos así, en la forma del **gerundio** del verbo (la que termina en -ndo). Y la usamos para advertir de que lo que vamos a decir a continuación es eso, algo directo, breve y sincero (y a menudo negativo), o para comentar algo que ya hemos dicho atribuyéndole esas características. Veamos dos ejemplos:

Están vendiendo y engañando a los pensionistas. No les importamos, hablando en plata, una mierda, solo les interesan nuestros votos.

(65ymas.com)

Le comenté que solo quedaban tres días para ir, para que nos dijeran cuál era nuestra villa, el tema de la factura... y vamos, que **nos han estafado, hablando en plata.**

(quemedices.es)

[Hablando en plata](#)

HACER EL PARIPÉ



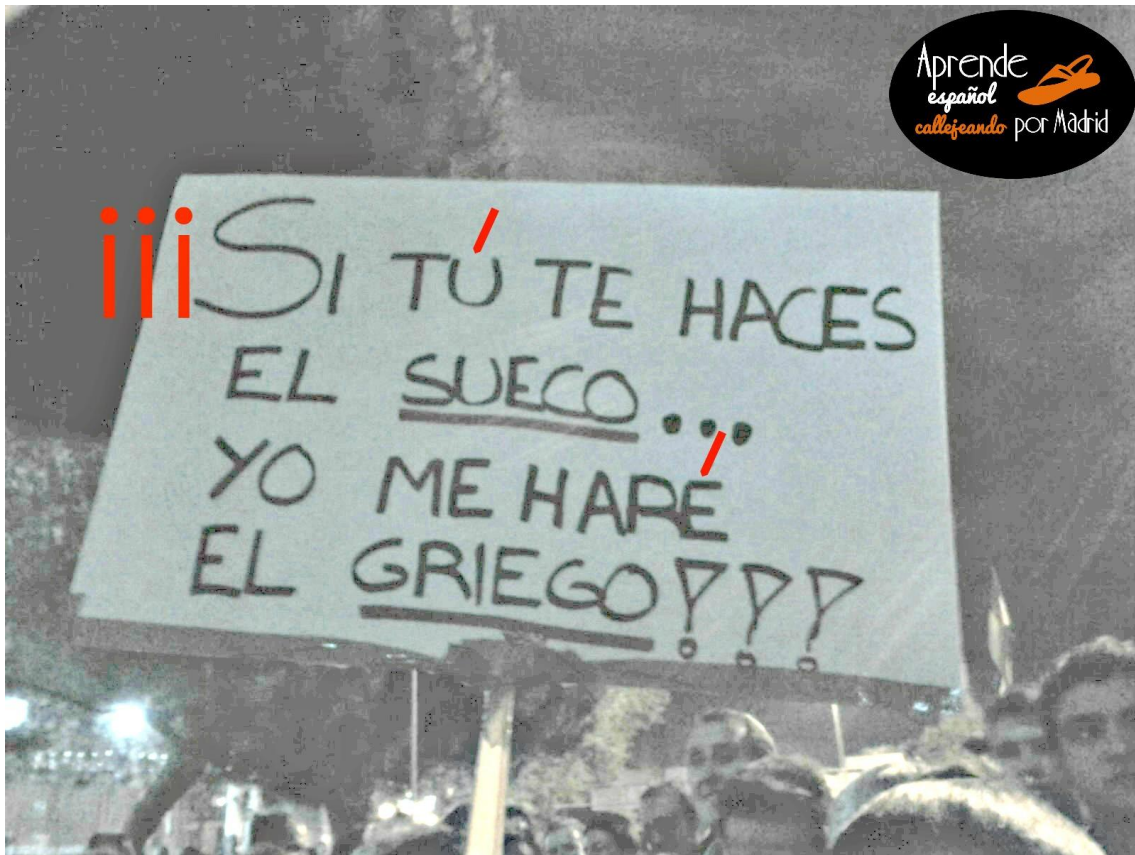
El nombre de este bar del barrio de Chamberí es una palabra muy antigua que proviene de la **lengua caló**, la de los gitanos españoles.

La usamos sobre todo en combinación con el verbo *hacer*, diciendo ***hacer el paripé*** (que significa 'simular, fingir por conveniencia propia'), pero también sin él. Y aunque en principio es más propia de la lengua informal, es muy frecuente encontrarla en los periódicos porque los políticos continuamente se acusan los unos a los otros de hacer el paripé, o sea, de decir o prometer algo que en realidad no piensan hacer.

Pero también hacen el paripé, por ejemplo, un futbolista que se cae y exagera su dolor, una persona que no tiene ganas de ir a una fiesta pero va y simula estar genial en ella, un niño que dice que se encuentra mal para no ir al colegio o una pareja que aparenta ser feliz delante de los demás.

[Hacer el paripé](#)

HACERSE EL SUECO



Hacerse el sueco significa 'simular, fingir que no entendemos o que no oímos algo para así poder quedar fuera de algún asunto y no tener que reaccionar o hacer algo que no queremos'.

En esta pancarta que llevaba un manifestante en la Glorieta de Atocha, tú es el Presidente del Gobierno de España; la manifestación era para protestar contra los recortes económicos y sociales. "Hacerse el griego" no se usa en español, pero lo que quiere decir el manifestante es que, si el Gobierno español no escucha a los ciudadanos, lucharán en las calles como los griegos llevan haciéndolo mucho tiempo.

[Hacerse el sueco](#)

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

ÍRSELE LA OLLA A ALGUIEN



La palabra *olla* se usa aquí como una metáfora, con el significado de 'cabeza'. Cuando **se te va la cabeza o la olla (o la pinza**, que también se dice), puede ser alguna de estas situaciones:

- Te has distraído y has perdido el hilo de la conversación:

Ay, lo siento, ¿qué estabas diciéndome? Es que se me ha ido la olla.

- Te has olvidado de algo:

Tenía que haberte llamado, lo sé, pero con todas las cosas que tuve que hacer se me fue la olla y no me he vuelto a acordar hasta hoy.

- Has dicho alguna tontería o has hecho alguna locura:

¿Te has enterado de lo que ha pasado con Jaime esta mañana? ¡Se ha puesto a gritarle al jefe y le ha llamado imbécil! Yo creo que se le ha ido la olla completamente, con tanto estrés que tiene últimamente.

En principio, no parece muy conveniente que se nos vaya la olla. Sin embargo, creo que en el mensaje de esta cafetería de la calle San Bernardo nos quieren decir que a veces es bueno relajarnos y permitirnos decir tonterías o hacer locuras.

[Se te va la olla](#)

IRSE AL CARAJO



La expresión informal **irse al carajo** significa 'estropearse o hundirse, tener un mal fin'. Aunque en España no es un taco muy fuerte en comparación con otros que se usan más, tampoco es una expresión suave, porque uno de los significados de la palabra **carajo** es 'pene'. Y con este significado se usa habitualmente en muchas zonas hispanohablantes (no tanto en el español de España).

[Carajo y carajillo](#)

LAS COSAS CLARAS Y EL CHOCOLATE ESPESO



Si alguien te dice esta frase, es que quiere que seas sincero y digas las cosas tal como son, o está anunciando que va a ser muy sincero y va a hablar claramente. Esta frase significa que "las cosas", o sea, el tema del que se está hablando, deben ser claras y, en cambio, el chocolate debe ser espeso. Y es que la forma óptima de beber chocolate en España ha sido durante muchos siglos así, espeso (o sea, con mucha masa y poco líquido). Y cuando el chocolate está espeso, no tiene un color claro sino oscuro, de ahí la expresión.

Pues a ver, ¿qué opinas tú de este libro? Las cosas claras y el chocolate espeso, ¿eh? Que no me gustan las medias palabras, quiero sinceridad.

Esta foto la sacó Chantal Poirot en una granja (una cafetería) de Barcelona.

[Granjero busca campero](#)

MALA LECHE



La frase del anuncio nos recuerda las expresiones coloquiales **tener / estar de mala leche**: **tener mala leche** se dice de las personas que causan algún mal intencionadamente, porque desean hacer daño; **estar de mala leche** significa 'estar de mal humor', pero se entiende generalmente como un cambio de humor, como algo temporal. Habitualmente, la primera expresión se usa para hablar del carácter de una persona, y la segunda, para hablar de un estado de ánimo. También usamos **poner(se) de mala leche** para describir un cambio de humor.

En este bar, que está en La Santa Espina (Valladolid), ni tienen mala leche ni están de mala leche: son buenas personas que están de buen humor. Además, la leche que utilizan en el bar es buena. Puedo asegurar que todo ello es verdad. Pero ¡jojo! no usamos esta expresión ("buena leche"); es un cartel que, como te he dicho, bromea con la expresión **mala leche**.

[Buena leche](#)

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

MÁS MADERA, QUE ES LA GUERRA



El nombre de este café de la avenida del General Perón nos trae recuerdos de los hermanos Marx. En su película *Los hermanos Marx van al Oeste*, Groucho (el del bigote) grita mientras van en un tren, quemando todo para poder seguir adelante su viaje: "**¡Más madera, que es la guerra!**".



He leído que esta frase no aparece en la versión original de la película, se añadió en el doblaje al español. Y lo curioso es que ha quedado como una expresión, que usamos para referirnos a una situación en la que alguien está provocando una situación peor de la que intenta arreglar, con acumulación de errores o acciones malintencionadas. Veamos un ejemplo de un periódico:

ANTONIO TARABINI La expresión es de Groucho Marx en la deliciosa película *Los hermanos Marx en el oeste* y puede aplicarse con facilidad a la crisis económica que sufrimos. Hoy parece que los amos del tren ordenan a los fogoneros del convoy que echen con ahínco y fervor toda la madera posible en las calderas, a fin de que las personas que viajamos en los distintos vagones vayamos dando tumbos, asustados, inmersos en una gran ceremonia de la confusión. No pasa día en el que la mala noticia de hoy no supere a la de ayer, mientras esperamos la peor de mañana.

<http://www.diariodemallorca.es>

[Más cine, por favor](#)

MÁS SE PERDIÓ EN CUBA



Este restaurante de la calle Cartagena usa una expresión que hace referencia a un hecho histórico: la isla de Cuba fue colonia española durante siglos, y en 1898 dejó de serlo. ¿Y cómo usamos esta expresión? Expresa resignación ante alguna dificultad o pérdida, le quita importancia y sirve de consuelo. Por ejemplo:

- ¡He perdido el archivo donde tenía el trabajo de Física!
- Bueno, mujer, más se perdió en Cuba. Venga, que te ayudo y lo hacemos rápidamente otra vez.

[Más se perdió en Cuba](#)

MÁS VALE PÁJARO EN MANO QUE CIENTO VOLANDO



Hay un refrán en español que dice: *Más vale pájaro en mano que ciento volando*. Este refrán aconseja quedarse con algo que, aunque sea poco, es seguro, en lugar de intentar conseguir algo mucho más grande o mejor, pero que quizá no consigamos.

Por ejemplo, imagina a dos personas que compraron lotería:

- ¡Mira, nos han tocado mil euros!
- + ¡Jo, qué guay! ¿Y si los gastamos en lotería otra vez? ¡Nos podrían tocar cientos de miles de euros!
- No, no, no, estos mil euros nos vienen muy bien para muchas cosas. Y *más vale pájaro en mano...*

Sin embargo, yo siempre he pensado que en la vida a veces hay que arriesgarse un poquito. Conformarse con poco y no intentar conseguir lo que de verdad quieres es bastante triste. Así que estoy de acuerdo con la persona que escribió ***Prefiero cien volando*** en un muro del Instituto San Mateo, que creo que quería decir que es mejor perseguir tus sueños que conformarte con lo poco que a veces la vida te da.

[Más vale pájaro en mano](#)

METERSE EN UN BERENJENAL



Un **berenjenal** es un lugar donde se han plantado **berenjenas**, pero también usamos esta palabra coloquialmente para referirnos a una situación o un asunto confuso, problemático, difícil de resolver. Decimos *meterse en un berenjenal*, *vaya berenjenal*, *esto es un berenjenal*, etc.

¿Y por qué el berenjenal es malo cuando las berenjenas están tan ricas? Pues no sé, pero hay muchas expresiones negativas relacionadas con las verduras.

La foto fue tomada por Julián Muñoz en las fiestas de San Isidro.

[Te estás metiendo en un berenjenal](#)

MI MEDIA NARANJA



En este café y tienda de alimentación de la esquina de las calles San Mateo y Mejía Lequerica usan muchas expresiones relacionadas con la comida.

Mi/tu/su... media naranja es la persona que complementa nuestra vida de manera perfecta, nuestra pareja perfecta. Por ejemplo:

- *¡Se casa Juanita!*

- *Ah, ¿por fin ha encontrado a su media naranja? Porque ha tenido muchísimos novios y nunca ha querido casarse.*

[Buena leche](#)

NI FU NI FA



El bar de copas Ni-fu Ni-fa está en el barrio de Malasaña de Madrid. Su nombre viene de la expresión ***ni fu ni fa***, que sirve para expresar indiferencia. Si digo, por ejemplo: *A mí el gazpacho, ni fu ni fa*, quiero decir que no me gusta mucho pero tampoco lo odio, o sea, que no me entusiasma pero lo puedo comer. Me da igual comer gazpacho que no comerlo.

Este nombre es raro para un bar de copas, por eso se han inventado otra explicación que ponen debajo: es un bar ni **fulastre** ('tosco, descuidado, cutre') ni fabuloso. Una explicación también un poco rara, porque decir que tu bar no es fabuloso, pues...

[Ni fu ni fa](#)

NO DAR GOLPE



La expresión **no dar golpe** o **no dar ni golpe** significa 'no trabajar'. En esta pancarta, el manifestante no se refiere al rey actual, sino a su padre, Juan Carlos I.

El 23 de febrero de 1981 (23-F) hubo un **intento de golpe de estado** en España. Un grupo de guardias civiles entró en el Congreso de los Diputados con armas; al mismo tiempo, algunos militares sacaron a parte del ejército a la calle. Pero Juan Carlos I no apoyó el golpe, y en la madrugada del 24 de febrero apareció en Televisión Española para expresar su opinión, defender la Constitución y exigir a los militares golpistas obediencia (porque el rey de España tiene la categoría de Comandante en Jefe del ejército). Así que esta pancarta reconoce su trabajo de esa fecha para evitar una nueva dictadura, pero dice que desde aquella fecha (más de treinta años) casi no ha trabajado.

Poco después de esta manifestación, en junio de 2014, Juan Carlos I abdicó y la corona pasó a su hijo, Felipe VI.

[No da golpe](#)

NO DAR PIE CON BOLA



No dar pie con bola significa, figuradamente, no hacer nada bien, equivocarse muchas veces. Pero aquí se refiere más bien al sentido literal: no acertar a darle al balón con el pie.

Si te fijas bien en el anuncio, que es de una facultad, verás que lo que están proponiendo es que nos apuntemos a un club deportivo, probablemente para jugar al fútbol. Si nos unimos a ellos, tendremos que dar con los pies en la bola, o sea, en el balón. Sin embargo, se mantiene también el sentido figurado porque, de alguna manera, da la idea de que hacer deporte tendrá efectos positivos para nosotros.

[¿Qué se cuece?](#)

NO DEJES PARA MAÑANA LO QUE PUEDas HACER HOY



Este lema de una tienda de tatuajes de la calle Ventura de la Vega (barrio de las Letras) se inspira en el refrán popular *No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy*. Este refrán nos aconseja no aplazar nuestras tareas, hacerlas en cuanto podamos.

[No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy](https://palabraspormadrid.blogspot.com)

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

NO DECIR NI PÍO



En este bolardo de la calle San Mateo alguien recuerda a un pajarito muerto. **Pío** es la imitación del sonido que hacen los pájaros pequeños; decimos que hacen "pío, pío".

No decir ni pío es también una expresión que significa 'no decir nada, no expresar ninguna opinión ni dar ninguna información, estar callado'. Por ejemplo:

- *Ayer le dije que estábamos muy enfadadas con ella por lo que nos hizo la semana pasada.*
- + *¿Y qué te dijo?*
- *Pues no dijo ni pío.*

[No decir ni pío](#)

NO HAY DOS SIN TRES



En este balcón de la plaza de la Corredera de Córdoba, como la persiana de la izquierda estaba bajada, no se puede leer la primera palabra de la expresión **No hay dos sin tres**, que quiere decir que, cuando algo pasa dos veces, volverá a pasar una tercera vez.

[No hay dos sin tres](https://palabraspormadrid.blogspot.com)

NO HAY MAL QUE POR BIEN NO VENGA

No hay mal que por bien no venga es un refrán muy conocido que a veces nos sirve como consuelo. Quiere decir que de las cosas malas que nos pasan siempre podemos sacar algo positivo. Tiene un orden de palabras y un lenguaje un poco raro, pero es que eso pasa con muchos refranes, por la musicalidad de la frase y porque son muy antiguos. En una lengua más normal diríamos "no hay mal que no venga bien" o "no hay mal que no nos traiga algo bueno".

Un ejemplo de cómo lo usamos: imagina que estás enfermo un tiempo y adelgazas unos kilos porque no tienes ganas de comer. Como antes de la enfermedad te sobraban algunos kilos, puedes usar este refrán para decir que, aunque te llegó el mal de la enfermedad, sacaste algo bueno de él.

En un bar de Noja (Cantabria) encontré este refrán un poco cambiado, con un juego de palabras que aprovecha el parecido entre *mal* y *bar*:



O sea, que todos los bares vienen bien, que siempre viene bien que haya un bar en cualquier sitio. Y no le falta razón: es muy cómodo, sobre todo cuando viajas, que haya bares. Otra cosa es cuando hay muchos al lado de tu casa, sobre todo si son bares de copas con terraza, pero esto ya es otra historia...

[No hay mal que por bien no venga](https://palabraspormadrid.blogspot.com)

NO PEGAR OJO

Fuente: Entomohiglesias et al. Sleep Epidemiology: 1073-3170(2015) 2447-3434.

**¡CÓMO VA A SER
NUEVA YORK
LA CIUDAD QUE
NUNCA DUERME
SI EN MADRID NO
PEGAMOS OJO!**

**1 DE CADA 2 ESPAÑOLES TIENE
DIFICULTADES PARA CONCILIAR
EL SUEÑO.**

#ESPAÑATIENESUEÑO
FIRMA Y AYÚDANOS A DESPERTAR

**Aprende
español
callejeando por Madrid**

**ZZZ ALIANZA
POR EL SUEÑO**

Fuente: Entomohiglesias et al. Sleep Epidemiology: 1073-3170(2015) 2447-3434.

COMPRAR LA ENTRADA
SCANEAR EL QR

PALACIO DE LA PRENSA
PL. DEL CALLAO, 4 (MADRID)

No pegar ojo significa 'no dormir' o 'dormir muy poco y muy mal'.

[No pegamos ojo](#)

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

NO ES MOCO DE PAVO



Decimos que algo **no es moco de pavo** (siempre en forma negativa) para expresar que tiene importancia o valor económico. Esta oferta, unas **gafas graduadas** (las que se necesitan cuando tienes algún problema en la vista: miopía, hipermetropía, etc.) por 49 euros es, la verdad, una buenísima oferta, porque suelen costar bastante más.

Moco es la sustancia que se crea en nuestra nariz, y es algo que no tiene ningún valor económico. Pero ¿por qué se ha elegido al pavo para esta expresión y no a otros animales? No hay una explicación clara sobre el origen de esta expresión, pero bueno, lo que nos importa es el significado con el que se usa actualmente.

Un ejemplo en el que se usa esta expresión **sin un sentido económico** aparece en esta noticia que trata sobre el estreno de la película *Padre no hay más que uno 3* (lo que significa que ha habido una película 1 y una película 2), del director Santiago Segura:

Santiago no se espera un Goya ni el aplauso de la crítica, pero habría que ser muy idiota para no valorar lo que lleva haciendo todos estos años en favor del público, aunque solo sea porque a muchos les ha hecho reír. Que no es moco de pavo.

[Cobardes y gallinas](#)

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

NUNCA ES TARDE SI LA DICHA ES BUENA



Este cartel que está dentro de una perfumería de la calle Fuencarral es un juego de palabras que está basado en un refrán: ***Nunca es tarde si la dicha es buena***. **Dicha** significa 'felicidad, alegría', pero es una palabra que no se usa mucho actualmente, es bastante formal-

El refrán quiere decir que a veces las cosas buenas tardan en llegar pero merece la pena esperar; o sea, no importa si ha tardado en llegar porque después de la espera ha llegado algo positivo. Pero en la tienda no es la dicha (la alegría, la cosa positiva) la que llega, sino la ducha. *Dicha* y *ducha* son casi iguales (¡nunca lo había pensado antes de leer este mensaje!), y aquí hablan de la ducha porque es la zona de la tienda en la que venden gel, cremas corporales y todo lo necesario para cuando nos duchamos.

[Nunca es tarde](#)

PAGAR A ESCOTE



El **significado** de este cartel de un escaparate de la tienda Natura en la calle Infantes es que se te nota que quieres aprovecharte de la situación, pidiendo el plato más caro de la carta en un restaurante, cuando sabes que al final la cuenta se va a pagar dividiéndola a partes iguales entre todos los que han comido juntos, que es una manera muy habitual de pagar en España y que se llama **pagar a escote**.

Algunas personas, sin embargo, entienden la expresión **pagar a escote** como 'pagar cada uno lo que ha tomado', pero no es su uso más habitual.

[Se te ve el plumero: pagar a escote](#)

PAGAR A TOCATEJA



Una **moraleja** es una frase que resume la enseñanza que sacamos de alguna historia, y las moralejas suelen tener rima. Aquí **moraleja** rima con **tocateja**. Esta palabra solamente se usa en la expresión **a tocateja**, y siempre asociada al verbo **pagar**. ¿Y qué es pagar a tocateja? Hacerlo en el momento mismo de la compra (o sea, **al contado**) y con dinero (o sea, **en efectivo**).

No sé si, ahora que tantísima gente paga todo con tarjeta (y algunos con el móvil), la expresión *pagar a tocateja* perderá la segunda parte de su significado. Probablemente cambie su significado y termine significando únicamente 'pagar en el instante, en el momento de la compra'.

[A tocateja](#)

PAN PARA HOY, HAMBRE PARA MAÑANA



En un pueblo de la costa de la Comunidad Valenciana compré pan en una estupenda panadería y me lo dieron en esta bolsa de papel. Supongo que entiendes el mensaje: si compras pan allí, ayudas a que el panadero mantenga su negocio. Pero quizá no sepas que esta frase es una variante de un refrán: **Pan para hoy, hambre para mañana**.

Decimos que algo es *pan para hoy y hambre para mañana* cuando es una solución para el momento actual, satisface nuestra necesidad inmediata, pero no tiene en cuenta el futuro (e incluso puede hacer que nuestro futuro sea peor). Un ejemplo de un periódico:

El presidente de Chile, el izquierdista Gabriel Boric, celebró hoy que la Cámara de Diputados haya rechazado un proyecto de "autopréstamos" que permite a los ciudadanos retirar entre el 15 % y el 100 % de sus fondos privados de pensiones y devolver el dinero en unos años. "A los parlamentarios que insisten en que los trabajadores se rasquen con sus propias uñas y recurran a sus ahorros para enfrentar las dificultades del momento, mediante autopréstamos o retiros, les decimos que es pan para hoy y hambre para mañana", dijo Boric.

[Pan para hoy, hambre para mañana](https://palabraspormadrid.blogspot.com)

PASARSE DE LA RAYA



Este mensaje estaba en el suelo del metro, justo en la zona donde esperamos que llegue. Formaba parte de una campaña de publicidad, y para llamar la atención hacen un juego de palabras que te voy a explicar. Aquí vemos una raya horizontal que nos marca la zona donde deberíamos esperar hasta que el metro pare. Pero, si quisiera solamente darnos ese mensaje diría *no pases de la raya*; sin embargo, no dice **no pases**, sino **no te pases**. Esta pequeña diferencia es importante, porque **pasar**, no reflexivo, tiene unos usos, y **pasarse**, reflexivo, tiene otros. *Pasarse* se usa sobre todo en el sentido de 'excederse', y con frecuencia usamos también la expresión **pasarse de la raya** con el mismo sentido, 'excederse'. Te doy dos ejemplos:

(Un artículo con consejos para publicar fotos en Instagram)

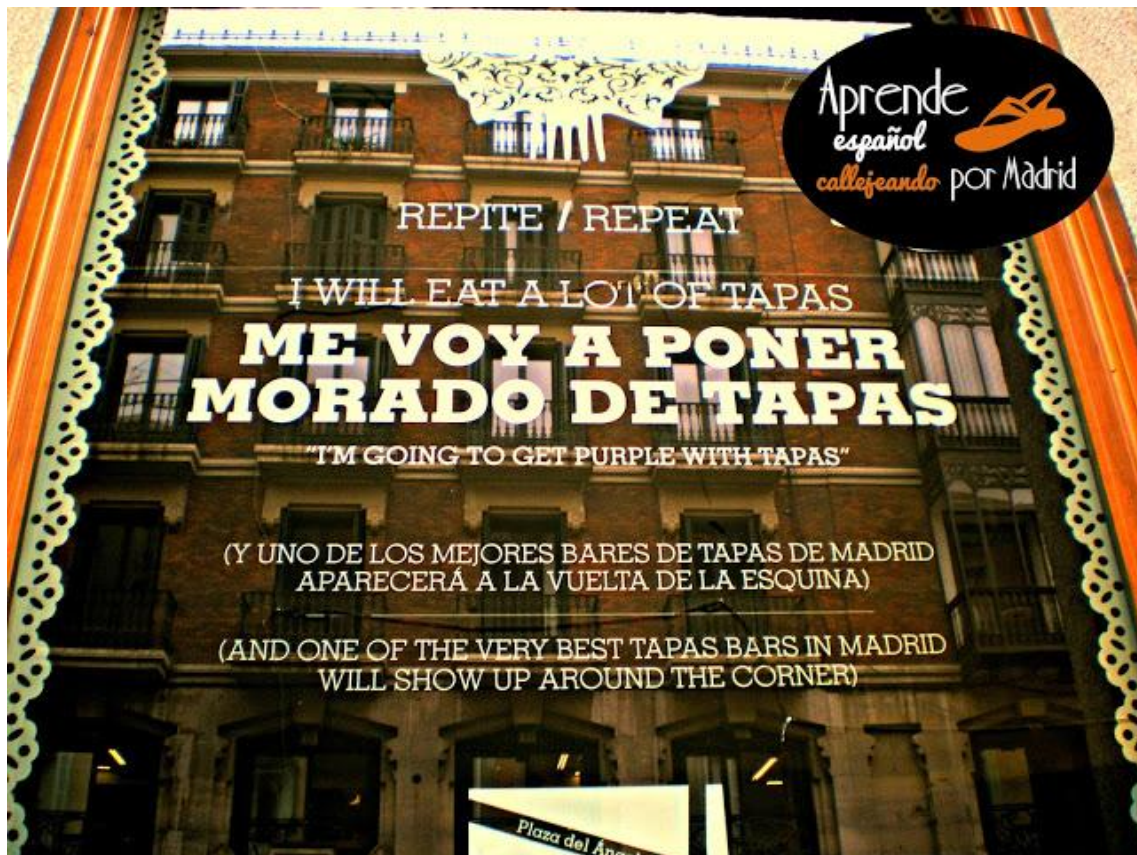
Si bien se pueden aplicar leves retoques en la imagen, no conviene pasarse de la raya ni obsesionarse con tener una imagen perfecta. (tuexperto.com)

(Un horóscopo)

ACUARIO: *Tiene la tendencia a ser demasiado optimista sobre una idea o proyecto, y de pasarse de la raya en su entusiasmo. (elsoldemargarita.ve)*

[No te rayes](#)

PONERSE MORADO



La imagen está tomada en una ventana de la calle Atocha que pertenece a una cafetería.

De las dos traducciones al inglés (una encima y otra debajo), ¿cuál crees que tiene más sentido? Evidentemente, la de arriba: 'voy a comer un montón de tapas'. **Ponerse morado/a (de algo)** significa 'comer muchísimo'. Otros ejemplos.

- *Fui a comer a casa de Julia y me puse morado. Su madre cocina fenomenal.*
- *Es un tragón. Un día sí, y otro también, se pone morado de embutido y de dulces.*

[Me voy a poner morado](#)

POR AMOR AL ARTE



Por amor al arte es una tienda de la calle de San Bernardo que se dedica a la enmarcación (poner marcos) para cuadros, láminas, etc. Estas palabras se pueden entender literalmente, o sea, podemos entender que la gente de esta tienda hace este trabajo porque ama el arte, pero es una expresión que normalmente usamos para decir que hacemos algo 'gratis, sin recibir ninguna compensación económica a cambio'. Esto invita a pensar que quizás, si entramos en la tienda, no nos cobrarán nada por su trabajo, pero no creo que sea así, ¿verdad? Por ponerte un ejemplo real, yo sí puedo decir que escribo en mi blog **por amor al arte**, porque trabajo bastante pero no cobro nada.

[Por amor al arte](#)

POR PELOTAS



Este contenedor verde de la Plaza de Castilla, donde se deben poner los objetos de vidrio (botellas, tarros de conservas, etc.), es un poco especial porque tiene la forma de una pelota de tenis, pero, además, la expresión **por pelotas** tiene otro significado. **Pelotas**, en la lengua coloquial, significa lo mismo que **huevos** o **cojones**. *Por pelotas, por huevos y por cojones* son tres tacos o palabrotas que significan 'obligatoriamente'. Si queremos decir lo mismo coloquialmente, pero sin usar un taco, podemos usar la expresión **por narices**. Un ejemplo:

(Dos amigos aficionados al fútbol)

- Yo ya no puedo ver los partidos en casa, porque no tengo contrato con Movistar.
+ Yo tampoco. Es que ahora, si quieres ver los partidos, tienes que contratar también el ADSL, por narices, porque no se puede contratar solamente la televisión.

Así que este contenedor habla del tenis pero también habla de que debería ser obligatorio para todos los ciudadanos separar correctamente la basura y poner cada cosa en su contenedor (de envases, de papel, de vidrio o de basura orgánica). El mensaje está bien, pero me llama mucho la atención que en un mensaje institucional hagan juegos de palabras con expresiones malsonantes. Resulta raro, ¿no?

[Por pelotas](#)

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

¿QUÉ HAY DE LO MÍO?



Esta pancarta la llevaba en la calle Génova un manifestante, en una concentración de protesta cerca de la sede del Partido Popular. La protesta era por las noticias de corrupción y cobros irregulares de dinero por parte de muchos miembros del partido.

La frase **¿Qué hay de lo mío?** literalmente significa '¿Cómo va mi asunto?', '¿Hay alguna novedad sobre mi asunto?'. El uso del neutro **lo mío** puede deberse a la economía del lenguaje, o sea, se usa para no tener que nombrar algo mucho más largo, o puede deberse a la intención de no nombrar algo (por discreción, porque se trata de un asunto personal o desagradable, porque es algo secreto, etc.). De esta última finalidad viene el uso frecuente de esta frase por parte de las personas que preguntan a otra por asuntos que son de su interés y no son legales; por ejemplo, quieres "enchufar" a alguien en un trabajo (conseguirle un trabajo simplemente a través de relaciones personales), cobrar una comisión ilegal, etc. Y por eso esta frase se ha convertido en un símbolo de la corrupción.

[Recórtate lo tuyo](http://palabraspormadrid.blogspot.com)

QUE SEA LO QUE DIOS QUIERA



Usamos la expresión **y que sea lo que Dios quiera** cuando tomamos una decisión o llevamos a cabo una acción sabiendo que algo podría salir mal. Al usar esta expresión, dejamos el resultado de nuestra decisión o acción en manos del destino, porque sabemos que no depende de nosotros. En este cartel, en un coche aparcado en la Colonia de la Prensa (Carabanchel), quiere decir que no se sabe si fumar nos traerá algún mal o no, y anima a seguir fumando asumiendo las posibles consecuencias.

QUE SI PATATÍN, QUE SI PATATÁN



La forma en la que más se usan las palabras del nombre de este bar de León es esta: **que si patatín, que si patatán...** (con variantes: *que patatín que patatán, que si patatín o que si patatán*, etc.) Vamos con su significado: las usamos, en lugar de una enumeración de hechos o datos, para indicar que alguien dice cosas sin sustancia, sin valor, o muy repetidas.

Un ejemplo, tomado de un artículo de una página sobre cine que habla de la última película del director inglés Christopher Nolan:

Lo último de Nolan es siempre una cita ineludible, y todo el mundo tiene una opinión sobre su cine (que si es un maestro, que si está sobrevalorado, que si patatín o patatán).

(ecartelera.com)

[¡Pa-ta-ta!](#)

QUEDARSE A CUADROS



A cuadros es una galería de arte de la calle Válgame Dios donde puedes comprar cuadros, y también un taller de enmarcación, donde ponen marcos a tus cuadros.

En España, cuando oímos las palabras *a cuadros*, las relacionamos inmediatamente con el verbo *quedarse*. **Quedarse a cuadros** significa quedarse muy sorprendido, quedarse asombrado.

Así que es un buen nombre, un buen reclamo para un lugar donde puedes encontrar arte que te dejará impresionado.

[A regañadientes](#)

QUEDARSE DE PIEDRA



En 3Du (ThreeDee-you), en la calle Hortaleza, hacen una pequeña escultura con tu figura, lo que llaman una "foto-escultura".

La expresión "**quedarse de piedra**" describe el estado en que se queda alguien que recibe una enorme sorpresa, generalmente no agradable.

En el anuncio de 3Du, la expresión significa '**sorpresa**' (la sorpresa que te llevarás cuando veas tu propia figura en forma de escultura), pero también hay un **juego de palabras**, porque se refiere al material que usan para la escultura. Uno de los materiales más usados para esculpir es la piedra. Así que tiene doble significado: te sorprenderá y existirá tu figura en piedra.

[Ponte en tu belén y te quedarás de piedra](#)

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

QUIEN BIEN TE QUIERE TE HARÁ LLORAR



Hay un **refrán** español que me resulta bastante irritante: **Quien bien te quiere, te hará llorar**. Significa que las personas que te quieren de verdad te harán sufrir porque querrán que seas mejor, querrán corregir tus errores. Tradicionalmente, esta frase se ha usado para hablar del amor de los padres hacia sus hijos, pero muchas veces también se usa para hablar de parejas.

Personalmente, prefiero la versión de esta pancarta, ¿y tú? Tomé esta foto en la Plaza de Neptuno, en una manifestación a favor de los derechos de las mujeres.

[Quien bien te quiere](#)

QUIEN ROBA A UN LADRÓN TIENE CIEN AÑOS DE PERDÓN



El refrán en realidad dice *Quien roba a un ladrón, tiene cien años de perdón*, y creo que puedes entenderlo, ¿verdad? O incluso puedes compartirlo, ¿no? No es lo mismo robar a alguien honrado que robar a un ladrón. Quizá el autor de esta pintada de la calle San Vicente Ferrer quiere hablarnos de la corrupción, de cómo muchos ladrones que roban el dinero público al final son perdonados con mucha facilidad; pero la verdad es que no estoy muy segura de lo que quiere decir.

[Más vale pájaro en mano](#)

ROMPER LA BARAJA



La expresión "**o jugamos todos o rompemos (se rompe) la baraja**" se usa para amenazar con romper un pacto (explícito, o sea, acordado con palabras dichas o escritas, o implícito, sin palabras pero conocido por todos) porque otra u otras personas han incumplido las condiciones.

En este cartel, quiere decir que el rey y su familia han hecho cosas que no cumplen el "trato", el pacto que tienen con los españoles, y por eso proponen que los españoles "rompan la baraja", es decir, que se acabe la monarquía y llegue una república. Este significado viene acompañado de dos imágenes: la del rey de la baraja española, y el fondo, con los tres colores de la bandera de la República (amarillo, rojo y morado).

[Rompemos la baraja](#)

SABER A GLORIA



Cuando se dice de algo que **(me/te/le/nos/os sabe a gloria)**, quiere decir, claro, que su sabor resulta maravilloso, muy muy agradable. Puede ser porque el sabor es realmente bueno, o porque teníamos mucha hambre antes de comérmolo.

La taberna está situada en la calle de las Huertas (barrio de las Letras).

[Estoy en la gloria](#)

SABER ALGO DE BUENA TINTA



La **tinta**, ese líquido de color que se usa para escribir o dibujar, también es lo que se usa para imprimir libros, folletos, periódicos, etc. Quizá de ahí proceda la expresión **saber (algo) de buena tinta**, que significa que la información que tengo viene de una fuente totalmente segura, digna de ser creída.

¿Qué mejor nombre que *De buena tinta* para una tienda de cartuchos para impresoras? Por un lado, están refiriéndose al producto que venden, la tinta para impresoras, y por otro nos dan una sensación de seguridad, de confianza. Así están uniendo el sentido literal y el figurado, algo que se hace muy a menudo en la publicidad.

[¿Qué se cuece?](#)

SE ESCAPA EL GATO



En esta panadería del barrio de Tetuán nos piden que no dejemos la puerta abierta, porque se va el calor. Sí, sí, no es broma. Es muy habitual decirle a cualquiera, en un contexto informal *Cierra la puerta, que se escapa el gato*. Y lo que se entiende es que se va el calor. Claro que, si hay gatos en la casa, también se puede entender literalmente, porque a los gatos les encanta escaparse por puertas y ventanas.

[Se escapa el gato](#)

SER DE LA VIEJA ESCUELA



La foto la tomé en un pueblo de la Comunidad de Madrid, pero en un edificio completamente nuevo, así que la palabra *vieja* no se refiere a la antigüedad de la escuela. Y es que la palabra *escuela*, además de significar 'institución educativa', se usa para hablar de un método o manera de hacer que aprendemos de algún maestro (que puede ser un profesor o, si hablamos de arte o de otras disciplinas, un pintor, un filósofo, etc.). La expresión *ser de la vieja escuela* significa 'hacer algo (o muchas cosas) como se hacía antiguamente', así que supongo que en esta escuela de costura usan métodos tradicionales de enseñanza.

[Vieja escuela](#)

SER EL ÚLTIMO MONO



Ser el último mono significa ser el menos considerado dentro de un grupo: la última persona a la que le cuentan algo, la última persona que recibe una propuesta, el último al que avisan para alguna actividad, la persona a la que nadie pide su opinión, etc. No sé por qué han elegido este nombre los dueños de este bar de Málaga: quizá quieren reunir allí a todos los que son el último mono de su grupo de amigos, ¿no?

[El último mono](#)

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

SER LA ALEGRÍA DE LA HUERTA



Da gusto encontrar locales con nombres como el de este bar de la calle Dos Hermanas, en el barrio de Lavapiés. Porque la expresión **ser la alegría de la huerta** significa 'estar siempre alegre, ser optimista, transmitir alegría a los demás'.

Claro que muchas veces la usamos irónicamente y queremos decir todo lo contrario, que la persona de la que hablamos siempre ve las cosas de forma negativa, es pesimista, o simplemente es una persona que no habla mucho o se ríe poco.

[La alegría de la huerta](#)

SER LA OVEJA NEGRA



La **oveja negra**, dentro de un grupo social (una familia, un grupo de amigos, la plantilla de trabajadores de una empresa, etc.), es la persona que es diferente de los demás y que, por eso, es considerado como alguien problemático o inadaptado.

Creo que esta tienda de ropa de la calle Fuencarral usa este nombre para llamar la atención sobre la originalidad de su ropa y decirnos que, usándola, seremos diferentes de los demás.

SER LA PERA (LIMONERA)



Ser la pera / la repera / la pera limonera significa 'ser lo máximo que se puede imaginar, negativa o positivamente'. Puede aplicarse a personas, objetos o situaciones y puede referirse, según el contexto, a cualquier cualidad: por ejemplo, ser muy raro, ser muy vago, ser buenísimo, ser muy complicado, ser muy hábil, etc. En este caso, como no hay más contexto, entendemos que tiene un sentido positivo, que es el más habitual, de 'soy estupendo/a, maravilloso/a'. Esta tarjeta estaba en el escaparate del restaurante La Dominga, en la calle Espíritu Santo.

[Soy la pera](#)

SER MÁS RARO QUE UN PERRO VERDE



Este es el curioso nombre de un bar-restaurant del pueblo de Majadahonda (Madrid).

Cuando algo es muy poco habitual, extraño, podemos decir que **es más raro que un perro verde**. Y es que perros verdes no hay muchos, yo hasta ahora no he visto ninguno.

[Cuatro perras](#)

SER MUY SUYO/A



Este es un anuncio del Canal de Isabel II, la empresa que gestiona el agua en Madrid.

La expresión **ser muy suyo/a/os/as** (o *mío/mía, nuestro/nuestra*, etc.,) significa, según el contexto, 'ser especial, raro, egoísta o independiente'. Aquí se aplica a la lluvia (aunque usarlo para hablar de cosas y no de personas es poco habitual) para decir que la lluvia es caprichosa, que llueve cuando quiere y no cuando lo necesitamos. Un ejemplo:

*El diseñador [Lorenzo Caprile] vive en un hotel, y por supuesto que tiene un servicio de lavandería a disposición, pero **él es muy suyo** para sus cosas, y algunas prendas prefiere lavarlas él mismo: “Solo mi ropa interior, mis calcetines y mis calzoncillos” (www.rtve.es)*

En la segunda parte de la frase, cuando dice **el ahorro es muy nuestro**, quiere decir que es algo propio, característico de nosotros, y este es el otro significado de esta expresión. Nosotros, en este caso, somos los madrileños, y es una manera de convencer a la gente de que ahorre agua diciéndonos de antemano que somos buena gente porque, cuando hace falta ahorrar agua, lo hacemos. Cosa que no siempre es verdad, pero bueno, así es la publicidad. Otro ejemplo con este segundo significado:

*Soy una persona que siempre necesita un método, y me maravilla la creatividad innata de Anna; su gracia para componer melodías que **son muy suyas**, y que nadie le ha enseñado (www.valenciaplaza.com)*

[Es muy suya](#)

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

SER UN TROZO DE PAN



Ser un trozo de pan es una expresión que se usa para hablar de personas y que significa 'ser muy bueno' en el mejor sentido de la palabra, es decir, nos habla de la bondad de corazón de las personas. El anuncio da gracias a los panaderos, que hacen algo tan bueno como el pan cada día, porque tienen un grandísimo corazón.

Este anuncio lo fotografié en una de las panaderías más antiguas de Madrid, situada en la calle de Sierra de Gádor, en la Villa de Vallecas.

[Un trozo de pan](#)

SIEMPRE HAY UN ROTO PARA UN DESCOSIDO

Este es el nombre de una tienda de arreglos de ropa de la calle del Mirlo:



Roto es el participio del verbo **romper**; **descosido** es el participio de **descoser**, que procede de la formación des-coser, o sea, 'deshacer algo que está cosido'. La ropa muchas veces se rompe o se descose, y decimos que **está rota** o **está descosida**. Pero además, existe una expresión en español que es **siempre hay un roto para un descosido**, y que significa que, aunque una persona tenga muchos defectos (cualidades negativas, tanto físicas como de carácter), al final siempre va a encontrar a alguien parecido que le quiera. Esta expresión se usa muchas veces con un sentido negativo, despectivo, como en este ejemplo:

- *¿Sabes que Ramiro se casa?*
- + *¡No me digas! ¡No me lo puedo creer! ¿Y con quién?*
- *Con Margarita, su novia del instituto, ¿te acuerdas?*
- + *Uf, sí, Margarita, ¡cómo no me voy a acordar! ¡Pues vaya dos que se van a juntar!*
- *Bueno, ya sabes, siempre hay un roto para un descosido.*

En esta tienda de la calle del Mirlo, en cambio, no quieren ni rotos ni descosidos, lo quieren todo perfecto.

[Un roto para un descosido](#)

SIEMPRE QUE LLUEVE, ESCAMPA



Este es un refrán que no se puede discutir. Es la pura verdad: *Siempre que llueve, escampa*. **Escampar** significa 'parar de llover'. Así que es verdad, siempre que llueve, más tarde o más temprano deja de llover. Lo usamos para animar a otros o animarnos a nosotros mismos en un sentido metafórico: pueden ocurrir cosas malas, pero llega un momento en que dejan de pasarnos cosas malas. Y, aunque, desgraciadamente, esto no siempre es verdad, se cumple muchas veces.

Foto tomada en la calle del Marqués de Santa Ana (Malasaña).

[Refranero callejero](#)

TELA MARINERA



Usar la palabra *tela* para una tienda de ropa, como esta de la plaza del 2 de Mayo (barrio de Malasaña) parece bastante normal, pero ¿por qué la tela tiene que ser marinera?

Tela (o *tela marinera*) se usa muy frecuentemente en la lengua informal para expresar cantidad. Por ejemplo:

- Ayer Felipe me contó un chiste tela de bueno, pero ya se me ha olvidado.
- Era una sala donde había tela de ordenadores, por lo menos cincuenta.

Esta expresión tiene muchos más matices que puedes conocer leyendo la entrada completa.

[Tela marinera](#)

TENER BUENA / MALA PINTA



Este bar del mercado de San Fernando, en la calle Embajadores, está especializado en cerveza, y aquí **pinta** significa dos cosas: una buena pinta de cerveza (o sea, una jarra grande como las que se toman en otros países) y un buen aspecto (**tener buena pinta** significa tener buen aspecto, y se usa tanto para lugares como para personas, o incluso para comidas, proyectos, etc.; también usamos **tener mala pinta**). Así que es un bar bonito donde se toma buena cerveza y en cantidad.

[Bares, qué lugares](#)

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

TENER EN EL BOTE



En la Feria de poesía Valiente Inverso, en el Matadero, vi este producto de la editorial Lalata. La editorial Lalata es un proyecto editorial y artístico que expone y vende literatura, sobre todo poesía, dentro de **botes o latas** (podemos usar las dos palabras cuando el recipiente es cilíndrico y de metal). Así que la obra literaria que hay dentro nos está diciendo: ¡cómprame, estoy aquí dentro del bote, aquí me tienes! Pero al mismo tiempo están jugando con la expresión **tener a alguien en el bote**, que significa 'tener a alguien convencido o conquistado'; el objeto está diciéndonos también: "yo, la obra literaria que está aquí dentro, te quiere, quiere estar contigo".

Un ejemplo más sencillo de cómo usamos esta expresión:

(Dos amigos)

- ¿Qué tal ayer con Javier?

- Bien, muy bien... Me ha invitado este fin de semana a su casa de la playa.

¡Yo creo que lo tengo en el bote!

[Te tengo en el bote](https://palabraspormadrid.blogspot.com)

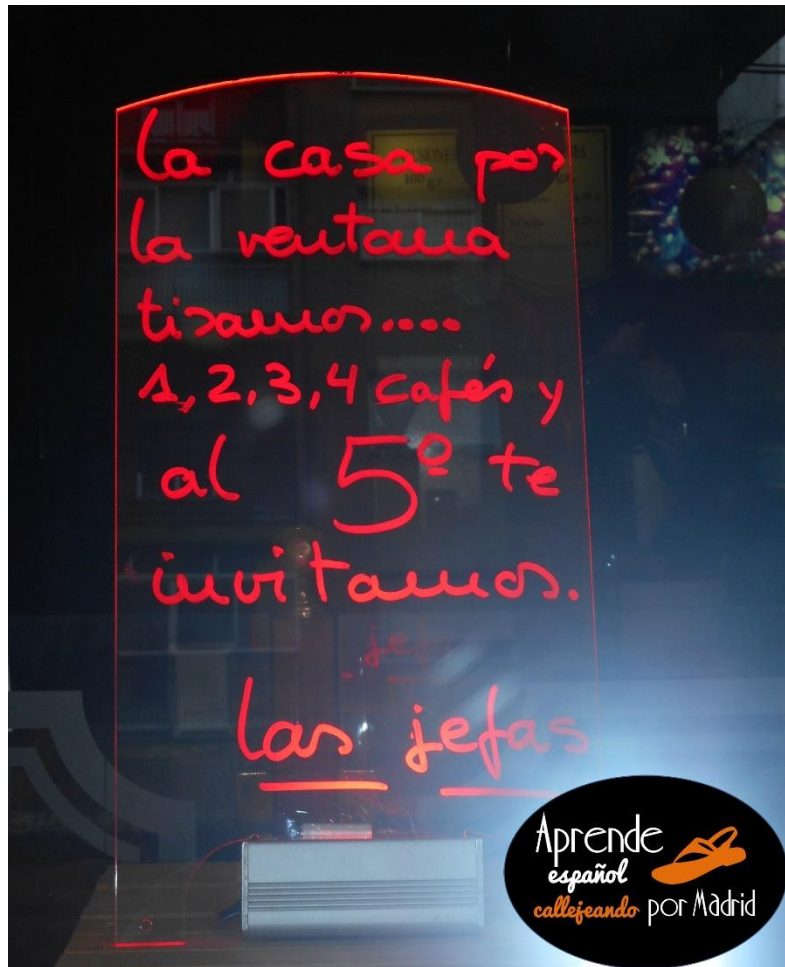
TENER LA CABEZA BIEN AMUEBLADA



Amueblado/a significa 'que tiene muebles' y es una palabra que suele usarse para hablar de una casa, un piso, un apartamento, etc. Pero también decimos que alguien **tiene la cabeza bien amueblada** cuando queremos decir que es una persona organizada, sensata e inteligente. Pero en esta peluquería de la calle Pelayo también puedes comprar muebles, porque además de peluquería es una tienda de decoración, y por eso el nombre tiene doble significado.

[Una cabeza bien amueblada](#)

TIRAR LA CASA POR LA VENTANA



La oferta es esta: si tomas cuatro cafés, consigues gratis el quinto café. ¡Pero para eso tienes que ir a la tienda La Mexicana con varias personas, porque el café que se toma en España es fuerte, y si te tomas cinco cafés acabarás con taquicardia en el hospital! Ahora, fíjate en la primera frase: "la casa por la ventana tiramos". Han cambiado el orden normal de palabras para rimar "tiramos" con "invitamos"; normalmente decimos **tirar la casa por la ventana**. ¿Y qué significa esta expresión? La usamos cuando hacemos gastos grandes y extraordinarios, normalmente para celebrar algo. Un ejemplo:

(Dos amigos que hablan de un amigo común)

- ¿Fuiste al cumpleaños de Felipe?

+ Sí, claro, ¡no veas la fiesta que montaron! Tiraron la casa por la ventana.

Había hasta un chef cocinando allí mismo.

- Vaya, ¡y yo me lo perdí!

[Bueno, bonito y barato](#)

María Luisa Coronado: *Aprende español callejeando por Madrid*
<https://palabraspormadrid.blogspot.com>

TRIPA LLENA, CORAZÓN CONTENTO



Este pequeño supermercado del Paseo de Extremadura ha elegido un buen lema: el refrán **Tripa llena, corazón contento** (también se dice **Barriga llena, corazón contento**). La palabra **tripa** es más informal que la palabra **barriga**.

El significado creo que queda bastante claro, ¿no? Cuando nuestro estómago está satisfecho porque hemos comido bien, nos sentimos mejor de ánimo.

[Tripa llena, corazón contento](https://palabraspormadrid.blogspot.com)

VENIR A CUENTO



Esta librería de la calle Embajadores está especializada en libros infantiles y juveniles, así que venden muchos libros de cuentos. Por eso han elegido esta expresión, **venir a cuento**, que significa 'tener algo relación con el tema del que se está hablando', 'ser relevante o adecuado'. Esta expresión se usa mucho en forma negativa, para criticar que algo que se ha dicho o hecho no era adecuado o no tenía relación con el tema o la situación:

(Una persona a su hermano)

- ¡Cállate ya, hombre! ¡Deja de decir tonterías que no vienen a cuento! Estamos hablando de algo muy serio.

O para advertir de que lo que vamos a decir no tiene relación con la situación o con el tema:

(En un foro de Internet sobre coches)

Sé que este tema no viene a cuento, pero... ¿alguien del foro sabe cómo abrir un canal de Youtube?

[Volando voy, volando vengo](#)

VENIR AL PELO



Cuando digo que algo **me viene al pelo**, significa que es justo lo que necesito para algo, que es algo que me viene muy, muy bien. Si, por ejemplo, tuviera el pelo demasiado largo o ya sucio, me vendría al pelo encontrarme en mi camino esta peluquería.

[Al pelo](#)

VERSE EL PLUMERO



Esta imagen está tomada en un escaparate de la tienda Natura, en la calle Infantas.

La expresión **vérselo el plumero a alguien** la usamos generalmente para expresar que conocemos las intenciones de alguien o su tendencia ideológica. Alrededor del círculo rosa aparecen varias situaciones en las que a la gente "se le ve el plumero", o sea, podemos ver cuáles son sus intenciones, como estas: "cuando te pierdes en el baño a la hora de pagar" (cuando estamos en el bar, te vas al baño y tardas un rato en venir para no tener que pagar), "cuando pones en tu CV que tienes nivel medio de inglés" (que es lo que pone la mayoría de los españoles cuando solamente sabe algunas palabras), etc.

[Se te ve el plumero: nivel medio de inglés](https://palabraspormadrid.blogspot.com)

Y PUNTO



Y punto se utiliza para terminar una frase indicando que lo que hemos dicho termina la conversación, no hay nada más que decir. Así que se usa muchísimo para terminar (o intentar terminar) las discusiones.

Viendo el nombre de este bar de la calle Teruel, en el barrio de Tetuán, me imagino a un grupo de amigos que buscan dónde tomar algo: pasan por delante de varios bares, pero a uno no le gusta uno de los bares, a otro no le gusta otro, etc., hasta que uno de ellos dice: *¡Aquí mismo y punto!*, o sea, ¡Vamos a este bar que está aquí y no hay más que hablar!

[Punto por punto](#)

Infografías

AMOR Y REFRANES

Amor y el refranero español



Amores reñidos son los más queridos

Es normal que en la vida de pareja haya discusiones, pero, si no son violentas, son una demostración de sinceridad. Lo raro sería que en la convivencia no surgieran discusiones.

El amor es ciego

Cuando estamos enamorados no vemos ningún defecto en la otra persona, aunque sea muy evidente.



Del amor al odio no hay más que un paso

Cuando dejas de querer a alguien, si la ruptura provoca conflictos, es fácil que pronto empieces a odiarlo.

En la guerra y en el amor todo vale

Para conseguir enamorar a la persona a la que amas o para ganar una guerra, cualquier cosa que hagas será excusable, aunque no sea un buen comportamiento.

[La receta del amor](#)

ARTE



Un cuadro de la Gran Vía madrileña pintado por Juan del Pozo
www.juandelpozo.net

PINCHA EN LOS
CÍRCULOS PARA
SABER EL
SIGNIFICADO DE
LAS EXPRESIONES



Puedes ver una imagen interactiva con los significados de las expresiones aquí:

[Por amor al arte](#)

CASA



Casa con dos puertas, mala es de guardar

Esta es la casa de Tócame Roque



En casa del herrero, cuchillo de palo

Unos por otros, la casa sin barrer

[Estás en tu casa](#)

CERCA Y LEJOS

LEJOS

CERCA

ESTAR...

- *Donde Cristo perdió el gorro (o las sandalias, o las alpargatas)*
- *Donde Cristo dio las tres voces*
 - *En el quinto pino*
- *En el quinto infierno*
- *En la Conchinchina*

¡Ojo! Son tacos (palabrotas) o palabras malsonantes

- *A tomar por saco / culo (de...)*
 - *En el quinto coño*
- *En el culo del mundo*

- *Aquí mismo*
- *Aquí al lado*
- *A un paso / dos pasos / cuatro pasos (de...)*
- *A tiro de piedra (de...)*



[A un paso](#)

CIEN Y CIENTO



[Más vale pájaro en mano](#)

COMER



[Tripa llena, corazón contento](#)

CORAZÓN



CORAZÓN

Metáforas



- **Hacer de tripas corazón:**
Esforzarse para aceptar o hacer algo que nos produce una sensación negativa
- **Ojos que no ven, corazón que no siente:**
Lo negativo nos duele menos cuando no lo presenciamos
- **Tener el corazón en un puño:**
Tener mucho miedo o estar muy preocupado

- **Partirle/Romperle a alguien el corazón:**
Herir los sentimientos de alguien que nos ama
- **No tener corazón para hacer algo:**
No ser capaz de hacer algo que nos resulta cruel o triste para otra persona
- **Hablar con el corazón en la mano:**
Hablar con total sinceridad
- **Encogersele a alguien el corazón:**
Sentir gran miedo o tristeza

[Demasiado corazón](#)

ECHAR

ECHAR(SE) a perder

ECHAR(SE) atrás

ECHAR(SE) una siesta

ECHAR una mano

ECHAR de menos

ECHAR un vistazo

ECHAR en cara

ECHAR la culpa



ECHAR a suertes

[Échale guindas al pavo](#)

ESTAR DE MAL HUMOR

Estar de mal humor



1 ESTAR de mala hostia

2 ESTAR cabreado/a que muerdo/es/e... de un humor de perros de mala uva de morros

3 ESTAR de mal humor de mal genio enfadado/a enojado/a furioso/a rabioso

1 Expresión fuerte, una palabrota o taco.

2 Expresiones informales, propias de la lengua coloquial.

3 Expresiones neutras, que pueden usarse en cualquier contexto. "Enojado/a" se usa más en Latinoamérica

[Estoy que muerdo](#)

ESTAR DESPISTADO



Todas las expresiones de la izquierda significan lo mismo que estar distraído, despistado, abstraído o ensimismado.

[Hilar fino](#)

ESTAR HARTO

Expresiones informales para decir: ¡Estoy harto/a!

¡Estoy hasta...

- la coronilla
- el gorro
- las narices
- el moño

de +

- los huevos
- los ovarios
- el coño
- los cojones

sustantivo:
los hombres y mujeres machistas

infinitivo (cuando hablo todo el tiempo de la misma persona):
tener que soportar algunas cosas

que + frase en subjuntivo (cuando hay sujetos diferentes):
que las mujeres sufran discriminaciones

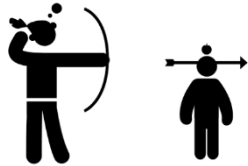
¡Ojo! ¡Estas cuatro son muy fuertes!

Logo: Aprende español callejeando por Madrid

Todas las expresiones del centro significan lo mismo que **estar harto/a**, pero algunas son tacos (palabrotas).

[Macho, machista y machote](#)

ESTAR LOCO



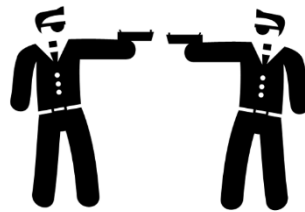
¡Están locos!

Están locos de... remate / atar

Están como una... cabra / regadera

Están como un cencerro

*Están majaras / majaretas /
zumbados / pirados / chalados /
chiflados*



Aprende
español
callejeando por Madrid

En la imagen encontramos, primero, cinco expresiones con este significado, y en la frase final, seis palabras que se usan en la lengua coloquial con el significado de 'loco'.

[Vuélvete loca](#)

EXPRESAR INDIFERENCIA

Expresar *indiferencia*



1

Me da igual
No me importa nada
Me es igual
Me es indiferente

2

Me importa un pimiento
Me importa un comino
Me importa un rábano
Me importa un pito
Me trae al fresco
Me trae sin cuidado
Me resbala



3

Me importa un huevo
Me la suda
Me la pela
Me la trae floja
Me la refanfinfla
Me la bufa

1 Expresiones neutras, que se pueden usar en cualquier situación.

2 Expresiones informales, propias de la lengua coloquial.

3 Expresiones groseras, que pueden considerarse palabrotas o tacos. En la mayoría aparece el pronombre “la”, que se refiere, sin nombrarla, a la “polla” (palabra vulgar para el pene). A pesar de eso, las usan hombre y mujeres.

Hace un tiempo, el político Pablo Iglesias le reprochó al presidente del gobierno su indiferencia ante algunos asuntos, y lo hizo con palabras que llamaron mucho la atención. Son estas:

Como usted maneja la prosa de Lope con destreza he estado reflexionando sobre la expresión que utilizaría usted. Tiene usted varias opciones: Me importa un comino el informe de los letrados, me importa un pimiento, me importa un huevo, me importa un rábano o me importa un pepino, incluso tiene usted las fórmulas más directas: Me la trae floja, me la suda, me la trae al fresco, me la pela, me la refanfinfla, incluso he encontrado una (...) que creo que se adapta perfectamente a su estilo: me la bufa.

Recojo en esta imagen las diferentes formas de expresar indiferencia que usó Pablo Iglesias y alguna más.

[Me la suda la condesa](#)

EXPRESAR RESIGNACIÓN

EXPRESAR RESIGNACIÓN

Así es la vida

Es lo que hay



¡Qué le vamos a hacer!

¡Qué se le va a hacer!!

[Así es la vida](#)

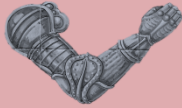
FORMAS DE HABLAR

**con el
corazón en
la mano**



con sinceridad y sin
ocultar los
sentimientos

por los codos



mucho

FORMAS DE HABLAR



Aprende
español
callejeando por Madrid



**como
una verdulera**



muy alto y con
palabras groseras

**como un loro
o una cotorra**



mucho o repitiendo
palabras o ideas de otro

[Hablando en plata](#)

HAMBRE



HAMBRE



Metáforas

- **(Tener) hambre de cultura, de goles, de poder, etc.**
(Uso formal) Tener muchísimas ganas de conseguir algo o de disfrutar de algo

- **Ser más listo que el hambre**
Ser listísimo, inteligentísimo
- **Tener más hambre que el perro de un ciego**
Tener muchísima hambre

- **A buen(a) hambre no hay pan duro**
Si se tiene mucha hambre, no se desprecia ningún alimento (se aplica también a otras necesidades)
- **Pan para hoy, hambre para mañana**
Algo supone un beneficio, pero solo a corto plazo
- **Juntarse el hambre con las ganas de comer**
Coincidencia de dos o más personas que tienen el mismo defecto o la misma necesidad

[Pan para hoy, hambre para mañana](#)

LETRAS

Aprende
español
callejeando por Madrid



ERRE QUE ERRE

Insistentemente, de manera terca, tozuda:
No hay manera de hacerle cambiar de opinión. Ahí sigue, erre que erre.

PONER LOS PUNTOS SOBRE LAS ÍES

Dejar clara alguna situación que no lo está:
Tuve que poner los puntos sobre las íes y decirle que, si quería seguir viviendo en mi piso, tenía que colaborar.

NO SABER HACER LA O CON UN CANUTO

Ser muy ignorante, no saber hacer ni las tareas más sencillas:
¿Pero cómo va a dar clase de nada esa mujer, si no sabe hacer la o con un canuto?

NO ENTENDER NI JOTA

No entender nada:
- *¿Tú has entendido algo?*
- *¿Yo? Ni jota.*

POR HACHE O POR BE

Algo ocurre siempre, por una causa o por otra:
Siempre he querido conocer ese país, pero, por h o por b, al final nunca voy..

[La letra con sangre entra](#)

MODOS DE HACER

Modos de hacer



PAGAR a tocateja / al
contado

IR a mi/tu/su... bola

VIAJAR a mis/tus/sus
anchas

HABLAR a gritos

TRABAJAR a destajo

REÍRSE a carcajadas

BEBER a morro

[A tocateja](#)

MONOS



Puedes ver una imagen interactiva con los significados de las expresiones aquí:

[El último mono](#)

MUCHO VOLUMEN, LUJO O VELOCIDAD

A TODO trapo

Aprende
español
callejeando por Madrid



a todo meter
a todo trapo
a todo volumen

**CON UN SONIDO
MUY FUERTE**



CON MUCHO LUJO

a todo lujo
a todo trapo
a todo tren



a toda marcha
a toda prisa
a toda pastilla
a toda mecha
a toda hostia*
a toda velocidad
a todo meter
a todo trapo

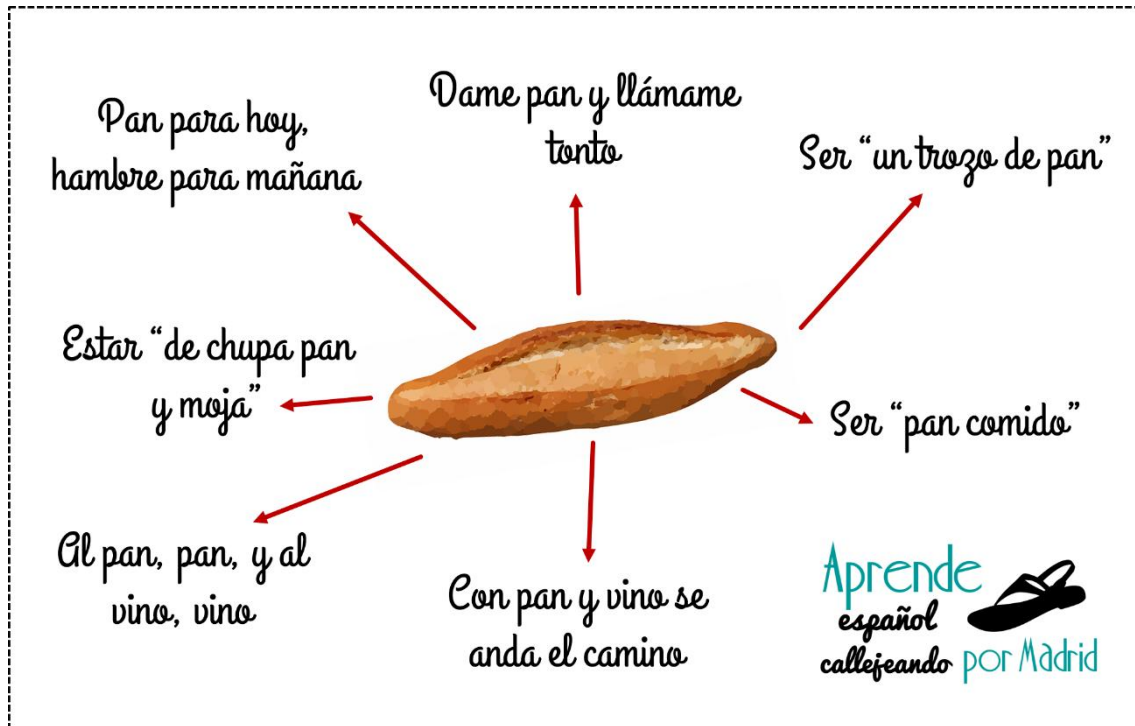
**CON MUCHA
VELOCIDAD, MUY
DEPRISA**

* ¡Cjo! Esta es un taco



[A todo trapo](#)

PAN



[Un trozo de pan](#)

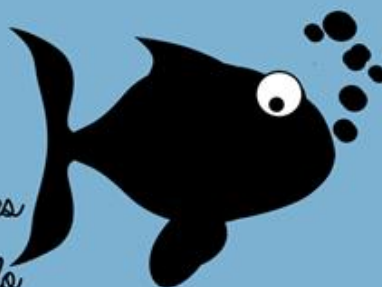
PECES

UN PEZ, DOS PECES, TRES PECES



Como pez en el agua
Un pez gordo
Estar pez

*El pez grande se come al chico
Por la boca muere el pez
A río revuelto, ganancia de pescadores
Quien quiera peces, que se moje el culo*



Morder el anzuelo
Tener / Estar todo el
pescado vendido

Aprende
español
callejeando por Madrid



[Un pez, dos peces, tres peces](#)

PELO



Ponersele a alguien los pelos de punta

Nos pasa en situaciones de miedo, emoción intensa o frío:

Era un sonido extrañísimo. Cuando lo oí, se me pusieron los pelos de punta.

No tener pelos en la lengua

Decir lo que se piensa, de forma muy directa:

Seguro que se lo dice todo, sin ninguna vergüenza. No tiene pelos en la lengua.

Salvarse por los pelos

Salvarse de un peligro por un pequeñísimo margen:

Estuvimos a punto de tener un accidente. Nos salvamos por los pelos, en los últimos segundos.

Tirarse de los pelos

Mostrar rabia, desesperación, gran enfado:

Cuando le conté quién estaba haciendo su trabajo, se tiraba de los pelos de la enfadada que estaba.

Tomarle el pelo a alguien

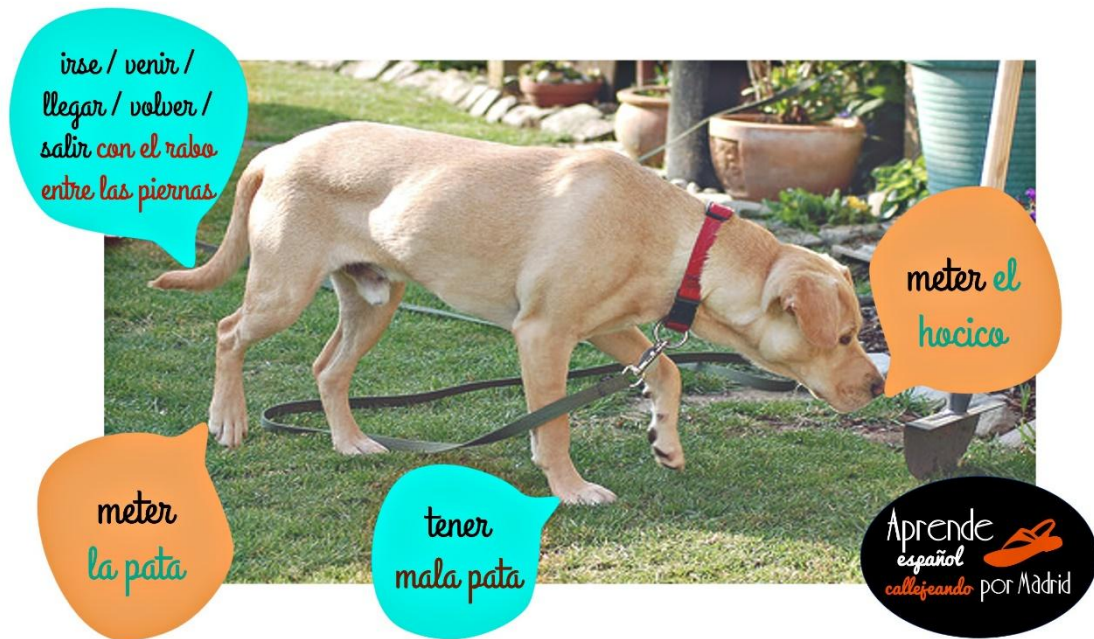


Burlarse de alguien, gastar una broma o engañarle:

- *No me tomes el pelo.*
- *Que no, que te estoy hablando en serio.*

[Con estos pelos](#)

PERROS



[Me gustan los perros](#)

¡QUÉ RICO ESTÁ!

¡Qué rico está!



1

ESTAR
muy bueno/a
muy rico/a
buenísimo/a
riquísimo/a
espectacular
delicioso/a

2

- ESTAR
- de miedo
 - de muerte
 - de escándalo
 - para chuparse los dedos
 - de rechupete
 - de vicio

1 Adjetivos neutros, que pueden usarse en cualquier contexto

2 Expresiones informales, propias de la lengua coloquial.



Foto de [Anh Nguyen](#) en [Unsplash](#)

[De miedo](#)

SANTOS



[Santos para todo](#)

SER MUY SUYO/A

SER MUY SUYO / A / OS / AS



SER RARO, ESPECIAL,
INDEPENDIENTE O EGOÍSTA

Para hablar del carácter de
personas y animales

LOS GATOS SON MUY SUYOS,
SIEMPRE HACEN LO QUE QUIEREN

SER MUY PROPIO O
CARACTERÍSTICO

Para hablar de cosas
propias, características de
las personas o animales

ESA MANERA DE MIRAR ES MUY SUYA,
SIEMPRE SALE ASÍ EN LAS FOTOS

[Es muy suya](#)

TRAPOS

Los trapos sucios
(se lavan en
casa)

Tratar como a un trapo

A todo trapo

Entrar al trapo

Estar hecho un trapo



[A todo trapo](https://palabraspormadrid.blogspot.com)

VISTO

VISTO o visto/a/os/as



► Está visto que...

Está claro que...

Esta mañana se me ha roto la tostadora y ahora se ha estropeado la lavadora. Está visto que hoy no es mi día.

► Estar muy visto/a/os/as

No es algo original

Los gorros de Navidad con cuernos de reno son horribles y, además, están muy vistos.

► Estar bien/mal visto/a/os/as

Considerarse adecuado / inadecuado o de buena / mala educación

En España no está bien visto preguntarle a alguien cuánto gana

[Está muy visto](#)

FIN DEL PASEO

¡HASTA PRONTO!